

# Pakistán sugiere a la India la retirada de fuerzas en sus fronteras

**"MIENTRAS NO SE RESUELVA LA CRISIS PAKISTANI NO HABRA EVACUACION DE TROPAS", DICE EL MINISTRO HINDU DE DEFENSA**

**"Si hay guerra, no abandonaremos el territorio conquistado"**

## INMEREcido EMPATE DEL ATLETICO DE MADRID EN RIAZOR: 1-1



Mucho público acudió ayer a Riazor, en una tarde casi veraniega, para presenciar el choque futbolístico entre el Deportivo y el Atlético de Madrid, que terminó con empate: 1-1. La superioridad de los blanquiazules fue manifiesta frente a un Atlético que venía con numerosos reservas y se mostró reservado en exceso. Aprovechando un fallo de Manolete, marcó Luis inicialmente para su equipo. Avanzada ya la segunda parte, empataría el propio Manolete. Así la cosa quedó en tablas, aunque el Deportivo, por dominio, mereció el triunfo que no llegó debido a la ineficacia de la delantera. Las fotos, de Quián, reproducen dos jugadas del partido. Arriba, Rodri bloca un balón lanzado sobre su puerta, y abajo, un auténtico lío de jugadores de ambos bandos, con nueva intervención de Rodri para alejar el peligro de su marco.

## Dos sacerdotes intentaban fugarse de la cárcel de Zamora

**Habían excavado un túnel de ocho metros de largo**

ZAMORA, 17.— Un saco de plástico que contenía trescientos gramos de cemento ha sido la pista para descubrir el plan de evasión de dos sacerdotes que cumplían condena en el Centro Penitenciario de Zamora.

Funcionarios del establecimiento se extrañaron de la presencia de este saco en la sala de calderas de la prisión y juntamente con el director de la misma, hicieron una inspección y vieron como algunas baldosas de distinto color habían sido colocadas recientemente en aquel lugar. Cuando las levantaron, con bastante facilidad, descubrieron un pozo que iba a parar a una galería de unos ochenta centímetros de altura por cincuenta de ancho y doce metros de largo.

Por otra parte, desde hacía algún tiempo los funcionarios del Centro penitenciario habían observado algo anormal en los sacerdotes allí reclusos, por lo que habían estrechado la vigilancia hasta que se ha podido descubrir el plan de fuga.

El túnel estaba a escasa distancia del exterior y se supone que no habían seguido adelante en su plan en espera de tener algunos contactos con la calle, que pudieran facilitarles con más seguridad la fuga. Se señala que el terreno donde han

### ESTAN CONDENADOS POR BANDIDAJE, TERRORISMO Y REBELION MILITAR

realizado el túnel es de tierra algo movediza y húmeda, por lo que no han debido encontrar muchos impedimentos en sus trabajos, realizados con pequeñas herramientas. Asimismo, se sabe que la tierra extraída había sido eliminada por los desagües de los retretes y duchas.

En el Centro penitenciario de Zamora cumplían condena once sacerdotes, algunos de los cuales obtuvieron la libertad recientemente gracias al indulto concedido por el jefe del Estado. En el plan de evasión se hallan implicados los sacerdotes Juan Echave Garitaca, condenado a 30 años de prisión por bandidaje y a 20 por terrorismo, y Julián Calzada Ugaldé, a doce años por rebelión militar.

Se suponen que los reclusos venían excavando el túnel desde hace unos dos años.—(CEPE).

JULLUNDUR, (INDIA), 17.— El ministro indio de Defensa, Jagjivan Ram, ha advertido hoy a Pakistán que si India es arrastrada a la guerra no habrá retirada del territorio pakistaní capturado por el Ejército indio.

Ram, hizo estas declaraciones durante una conferencia política celebrada cerca de Jullundur, a unos 80 kilómetros de la frontera india con Pakistán occidental. También se refirió a los informes no confirmados de civiles que comenzaban a marcharse de las ciudades fronterizas de Lahore y Sialkot.

Ram añadió que la India no retirará sus fuerzas de sus fronteras.—(Sigue en la página cuatro)

## Las "Memorias" de Johnson, en la prensa americana

**EMPEZARON A SER PUBLICADAS POR VARIOS PERIODICOS**

WASHINGTON, 17.— "The Washington Post" y "The New York Times", entre otros periódicos norteamericanos, empiezan hoy, domingo, la publicación de fragmentos del libro autobiográfico del ex presidente Lyndon Johnson "Vantagepoint".

### EL MINISTRO

**URUGUAYO DEL INTERIOR SE BATE EN DUELO**

**LOS DOS ADVERSARIOS RESULTARON ILESOS**

MONTEVIDEO, 17.— El ministro uruguayo del Interior, brigadier general Daino Sena, se ha batido esta tarde en duelo con el dirigente de izquierdas Enrique Erro. Ambos resultaron ilesos, anuncian fuentes informadas.

Sin embargo, los dos protagonistas se negaron a reconciliarse después del duelo, para el que utilizaron revólveres, precisas dichas fuentes.—(EFE).



Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

AÑO XXX

Número 1.270

LUNES, 18 DE OCTUBRE DE 1971

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:

PRECIO: SEIS PESETAS

Depósito legal: C-4 1958

Instalaciones de "El Ideal Gallego" Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

## LOS TRUCOS DEL CINE



Por si el lector no conociera ya los innumerables trucos utilizados en el rodaje de una película, aquí tenemos la demostración más clara de lo que ocurre en esta escena de la que es protagonista Brigitte Bardot. Mientras varios ayudantes de rodaje mueven a la actriz como si cabalgara en un brioso corcel, la realidad es que todo se reduce a una especie de columpio fijo. La escena fue captada por un fotógrafo, en las proximidades de Málaga, durante la realización de "Las petroleras", terminada recientemente. Encargado de doblar a la actriz en los pasajes de montar a caballo es un joven finete español, al que, como se supone, jamás se le ve el rostro.

## Más de cuarenta peruanos, muertos en un terremoto

**Los heridos se elevan a 100 y 10.000 personas quedaron afectadas por el seísmo**

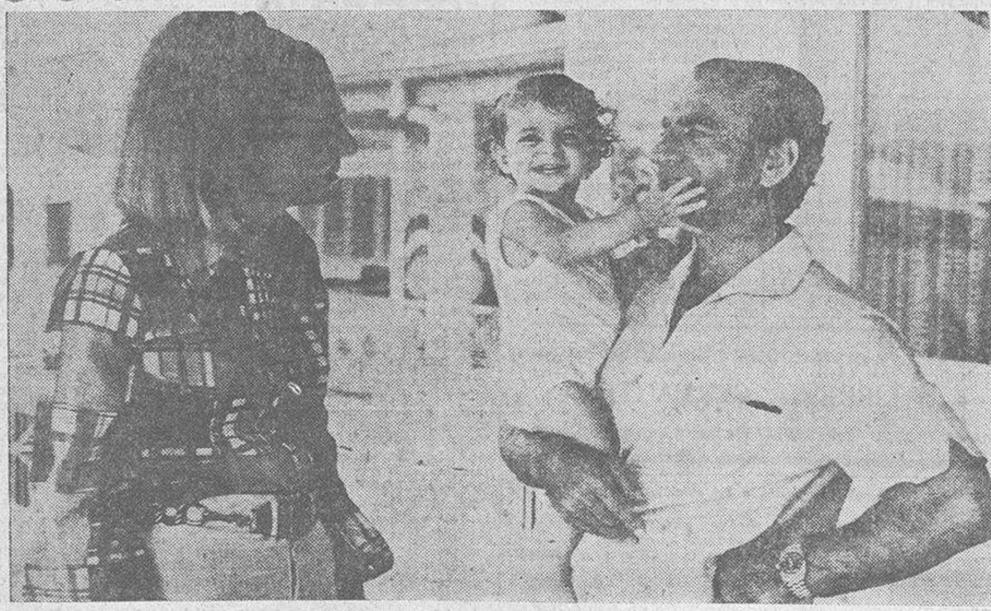
LIMA, 17.— Un violento movimiento sísmico con características de terremoto sacudió durante treinta segundos, en la madrugada de ayer, a la provincia de Ayacucho (Departamento de Apurímac), enclavada en la sierra sur del país, resultando muertas 14 personas y (Sigue en la plana cuatro)

### KOSIGUIN SALIO PARA CANADA

MOSCU, 17.— El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosiguin ha salido de Moscú esta mañana, por vía aérea, para realizar una visita oficial de ocho días a Canadá. Los círculos canadienses han declarado que el viceministro de Asuntos Exteriores, S. Kozzyrev, figura entre los altos funcionarios soviéticos que subieron a bordo del "Liyushin 62", con Kosiguin, en el aeropuerto Vnukovo de Moscú.—(EFE).

## ESCENA FAMILIAR EN LA CORTE PERSA

En Naaveran, cerca de Teherán, fue captada esta escena en la que aparecen los soberanos de Persia con su hija menor, la princesa Leila. Por un momento han querido descansar de los preparativos de esas escenas de las "Mil y una Noches" que son las fiestas del dos mil quinientos aniversario del Imperio de Ciro, que se celebran estos días en Persépolis con la asistencia de soberanos y príncipes herederos de diversos países. Por cierto que, en unas declaraciones a la prensa, Farah Diba ha dicho: "El Sha es hombre generoso, franco, honesto y trabajador. No guarda rencor a nadie, y es un padre maravilloso". Farah fue proclamada emperatriz, título que jamás consiguió Soraya Esfandiari, el 26 de octubre de 1967.



## "Miraré con lupa" el libro de Gironella "Condenados a vivir"

**SU TITULO ES IGUAL AL DE UN LIBRO MIO QUE PRESENTO A UN CONCURSO DEL QUE EL NUEVO "NADAL" ERA JURADO**

LERIDA, 17.— "Estoy esperando con verdadero interés la aparición del libro "Condenados a Vivir", de J. M. Gironella, ganador del Premio Planeta-71, para mirar con lupa, si, además de la coincidencia en el título con un libro mío, existe algún otro paralelismo en el contenido del mismo" ha manifestado el escritor leridano José Luis López Pedrol, quien concurrió al Premio Urriza en el año 1964, con una obra suya titulada también "Condenados a Vivir" y en cuyo jurado estaba José María Gironella. El señor Pedrol, añadió que la coincidencia no le hacía mucha gracia, si se tiene en cuenta que Gironella, fue jurado en aquella ocasión, para fallar el citado premio literario, y que ahora gane un premio con un título igual al que él dio a una obra original suya.—(CI-MIO URRIZA en el año 1964, con una FRA).

# Libros

**GABRIEL** García Márquez, portentoso creador de "Cien años de soledad", ofrece en "La mala hora" un anuncio de lo que será su novela de madurez. Todo en esta historia presenta al narrador de cuerpo entero, al hombre que no sólo imagina unos personajes, sino que nos da testimonio de una situación social que merece subsistir, y que, sin embargo, persiste. Su relato también aparece situado en Macondo, en una localidad en manos de la tiranía que usa y abusa de su poder para tener dominada a la urbe.

Faltan en esta historia esos personajes significados que son los Buendía. García Márquez, lejos de proponer escribir una historia de figuras sobresalientes, pretende presentarla de antihéroes. Falta, por lo pronto, la recidivencia de aquella matrona de "Cien años de soledad". Casi todos los entes que desfilan a lo largo del episodio aparecen descaecados, sin ímpetu ya para oponerse a la situación de iniquidad creada.

Se trata, pues, de una novela con acusado corte social. El Macondo que aquí presenta ha dejado de tener dimensión paternalista. Atrás se quedan los Buendía, y ante nosotros aparecen diversos personajes, a tono con el ambiente demagógico que se deja sentir. Mas, como el deseo de independencia es algo consustancial en el hombre, se explica que la oposición anónima, apenas aserada a dos o tres figuras insignificantes, aliente un deseo de extirpar la opresión que se deja sentir.

En torno a este tema, Gabriel García Márquez anuda una fábula cuya principal característica es la pasividad activa de unas gentes en apariencia sometidas por la tiranía; pero que, a pesar de todo, no se amilanaron y recurrieron a diversos arditos para sobrevivir. Tal ocurre con esos pasquines que aparecen en la noche y en los que no sólo se pone en solfa la conducta de algunas personas que han tenido que ver con la opresión, sino que sus fallos son aprovechados para socavar la institución oligárquica.

El autor plantea una sucesión de escenas, que lo mismo pueden darse en Macondo que en cualquier otro lugar de Hispanoamérica, en donde los principios de libertad hayan hecho crisis. Su libro responde a un sentido de crítica frente a un estado de cosas injusto. El problema de las situaciones de fuerza en América del Sur es algo que no parece tener arreglo. Y, contra aquello que no debiera subsistir, lanza este alegato: "La mala hora" (1) no es más que un eco al clamor de protesta que se oía sentir en toda conciencia honrada. La amoralidad existente en las autoridades; los actos depredatorios que cometen todos los días, y la persistencia de un neofeudalismo --en este caso a cargo de los opresores-- constituyen otros tantos motivos para configurar la problemática planteada. García Márquez, hombre de fina sensibilidad, se duele de este cáncer político-social que corroe a tantos pueblos americanos. Si, como dejamos apuntado, personifica la cuestión en Macondo, lo cierto es que sus características responden a una tónica de injusticia general.

Excelente novela, "La mala hora", está tan bien escrita como todas las fábulas de García Márquez. Su lenguaje es esquivo, a la vez que el diálogo se hace nervioso o reposado, según lo requieran las circunstancias. Las descripciones son sencillas, y el lector se identifica con lo que ocurre en el pueblo por lo que cuentan los personajes.

Todo, en suma, pone de relieve el talento narrativo y el extraordinario poder de captación que caracterizan la obra del gran escritor chileno.

E. M.

(1) LA MALA HORA, por Gabriel García Márquez. --EDHASA. Barcelona.

EN los últimos tiempos, Cuba centra el interés de los novelistas. Numerosos relatos se han publicado en torno al fenómeno castrista. Juan Arcocha, corresponsal de prensa en la Unión Soviética, une a estas cuestiones las inherentes a los problemas de la desestalinización, en cuyo tiempo se encontraba como enviado especial en Moscú. Los asuntos del desembarco en la Bahía de Cochinos, de la instalación y la retirada de los proyectiles rusos en la Isla, se mezclan a los vaivenes que se ven obligados a seguir los rusos para sobrevivir ante el cambio de la situación.

Arcocha, excelente periodista, refleja muy bien la existencia en aquellos días agitados, llenos de incertidumbre, en que la vida de un hombre valía muy poco. Frente al dogmatismo del Partido, su historia se desliza por las vertientes de la crítica política. Como tantos que viajan a Moscú, con los ideales intactos, a la vista de aquella realidad empezaban a hacerse una serie de preguntas que hasta aquel entonces no habían osado plantearse.

"Por cuenta propia" (1) pretende ser, pues, un análisis de la situación comunista. Claro que, de vez en cuando, surgen problemas de sexo o de existencia social; pero lo predominante aquí son las cuestiones que afectan de manera directa a los miembros del Partido. Y como conclusión de la historia, se saca un fondo pesimista, desazonador. Acaso Arcocha se hubiera seguido considerando feliz de no haberse planteado esos interrogantes. Pero hombre, ante todo, de pensamiento, aprovechó el "deshielo" para hacer en literatura algo parecido a lo que Khrushchev hacía en el terreno político.

E. M.

(1) POR CUENTA PROPIA, por Juan Arcocha. --Plaza y Janés, S. A., Editores. --Barcelona.

JOSEPH Roth, uno de los representantes de la escuela expresionista austriaca, es un escritor muy poco conocido entre nosotros. Sus libros, algunos de ellos extraordinarios como ocurre con "Hotel Savoy" (1), son celebrados mundo adelante. Y el crítico, tras la lectura de esa novela, puede asegurar que con estricta justicia.

Roth nos cuenta la historia de un joven israelí que regresa a Viena después de haber permanecido como prisionero en Rusia. El clima de inmundicia social que encuentra choca con su antigua pureza de sentimientos. Ve cómo los ricos y los poderosos, los que jamás conocieron las miserias de la guerra, son los únicos que han salido ganando del conflicto. Las especulaciones a que se entregan y su falsa vida de respetabilidad aparecen contrastadas con la miseria de millares de ex combatientes que se las ven y se las desean para salir adelante.

Si la figura del protagonista se apodera en seguida del ánimo del lector, también aparece muy bien configurada la de su camarada Zvonimir, pícaro con ínfulas de revolucionario, que se esfuerza en nadar y en guardar la ropa. Se trata, en el fondo, de un episodio que refleja el poder de resistencia humana frente a las adversidades.

Muchas de las figuras que desfilan por el relato han sido probadas por la guerra. Las adversidades han forjado en ellas un temple de

## Madrid de domingo a domingo

Una segunda Ciudad Universitaria.- Semana de las comunicaciones.- La red viaria de Azca.- Las nuevas matrículas.- Estudios sobre la contaminación

Por FRANCISCO CASARES

EN el kilómetro 15 de la carretera de Madrid a Colmenar Viejo, y en las proximidades de la zona denominada "El Goloso", se va a inaugurar, dentro de pocos días, una segunda Ciudad Universitaria, dependiente de la Universidad Autónoma. Constará de cuatro Facultades: Filosofía, Derecho, Ciencias y Ciencias Económicas. La quinta, que es la de Medicina, se encuentra situada en la Ciudad Sanitaria de La Paz. En los mismos terrenos de la Ciudad Universitaria, se instalará un Instituto de la Educación, que tendrá un Centro Piloto de Enseñanza, costado por la UNESCO, que a su vez tendrá una Biblioteca con capacidad para dos mil lectores. La nueva Institución tendrá a su cargo un Aula Magna, un Centro Cívico, Colegios Mayores y otras dependencias de tipo educativo. Las obras de la primera fase tendrán capacidad, cuando entren en funcionamiento, para diez mil alumnos, y han importado 1.300 millones de pesetas.

Coincidiendo con el Día Mundial del Correo, quedó abierta en Madrid la II Semana de las Comunicaciones, y con ese motivo fueron presentados tres nuevos sellos, conmemorativos, de la Batalla de Lepanto. Presidió el acto el director general de Correos y Telecomunicaciones don León Esteban Herrera, al que acompañaban el director general de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, los tres nuevos sellos de Correos son una reproducción del retrato de don Juan de Austria, atribuido a Claudio Coello; un mural de la Batalla, de Lucas Valdés, y reproducción del pendón de la Santa Cruz, que se conserva en el Museo de la Santa Cruz de Toledo. En sucesivos días, se dedicará diversas jornadas a la juventud, a los ejercicios, a los funcionarios, a las familias y a los medios informativos. Habrá un concurso para menores de quince años y, además, de los tres premios en metálico que se han creado para los finalistas, estos tendrán opción a participar en el concurso internacional que patrocinó el UNESCO.

El ministro de la Vivienda, señor Morles Alfonso, acompañado por el alcalde de Madrid, señor Arias Navarro, presidió el acto de abrir, parcialmente, al tráfico, la red viaria de Azca, que permite los accesos desde las calles de Fernández Villaverde, Agustín de Bethencourt y General Moscardó, con salidas a estas calles y a la avenida del Generalísimo. En la superficie del Centro Comercial de dicha avenida, no se permitirá el paso de vehículos, y se ha establecido un sentido único de circulación. También están construyéndose accesos y salidas a General Perón, Orense, Capitán Haya y Hermanos Pinzón. Las obras marchan a muy buen ritmo, en el centro de la red viaria subterránea, así como en los cuatro primeros aparcamientos colectivos, con una capacidad para dos mil plazas. Esta reforma, cuya importancia no es necesario enunciar, va a facilitar el funcionamiento del "tercer cinturón" de la red arterial de Madrid, que desde la avenida de La Paz, atravesará la del Generalísimo.

Durante mucho tiempo se ha venido hablando de la matriculación de coches en Madrid y de las distintas combinaciones de letras y números que habían de establecerse a partir del instante en que se llegase al millón de coches matriculados. Por un decreto que acaba de publicarse, se dispone la adopción de una reforma interesante en la matriculación de los vehículos. También se ha ordenado que las placas sean blancas, reflectantes, y con caracteres negros estampados en relieve. Desde que en el año 1967 don Valentín de Céspedes matriculó el coche número uno de la capital de España, el parque automovilístico de la capital ha ido creciendo, hasta llegar a la cifra de casi un millón. El mismo decreto que se acaba de publicar, pone en marcha, también, las nuevas normas para la imposición y cobro de las multas impuestas en el caso urbano, por la Policía Municipal.

La contaminación atmosférica sigue siendo tema de vital interés para Madrid. Este problema lo viene estudiando, minuciosamente, el Ayuntamiento de la Villa, a través del Servicio de Sa-

lud ambiental, dependiente de la Escuela Nacional de Sanidad. Los últimos datos sobre la contaminación general, señalan que los niveles de elementos contaminantes no han aumentado en forma grave, registrándose un descenso general de los valores máximos, así como un incremento de las cifras mínimas. Este descenso se atribuye a las medidas de vigilancia que el Ayuntamiento ha impuesto desde que entró en vigor la ordenanza sobre contaminación, aprobada municipalmente. El propósito es mantener, rigurosamente, la política implantada, teniendo en cuenta que si bien justifica cierto optimismo en los resultados, es necesario continuar con las medidas de vigilancia.

## Contéstenos, por favor Moncho Patiño Ponte

Escribe OLGA CRISTINA VIANO DE PADIN

SUS vacaciones se las pasa viajando. Sus viajes son siempre dilatados por el número de kilómetros recorridos; breves, por el tiempo que para en cada sitio. Moncho Patiño --pese a sus canas nos resistimos a llamarle don Ramón, aún en letras de molde-- cuando hace las maletas y sale de casa es como un niño que se maravilla de todo y quiere ver y saber y conocer y llevarse en su mente, como si de una película se tratara, todo aquello que más llama su atención.

Unas veces, se ha ido al corazón de Europa. Otras a América del Sur o del Norte. O se fue al Oriente Medio. O se fue al Japón. Hace unos días quiso dar la vuelta al mundo. En treinta y tres días. Le acompañó su mujer, catedrática de Geografía, y tan inquieta viajera como su marido. El periodista, ella geógrafa, nos contarán más adelante, primero en crónicas periodísticas después en un libro, como fue este viaje. Impresiones, anécdotas curiosas y con la fantasía del periodista y la exactitud de la profesora. Moncho Patiño escribe. Chicha Lens ha ido recogiendo, a lo largo de su caminar, todo lo que ha visto, en un diario. Las notas de la profesora servirán al periodista para conjugarlas con su imaginación.

El viaje se anunciaba así: Mañanas del Sur y vuelta al Mundo. --¿Cuántos formabais la expedición? --Doce viajeros y un guía. --¿Trece personas, Moncho; ¿no eres supersticioso? --No, no, no oramos trece. Eramos doce viajeros y un guía, un empleado de la agencia de viajes.

Con Moncho no vale discutir. Claro que los días 12 y 13, los días que no fue obediencia para que resultara un éxito el viaje. --Menos dos que eran solteros --continúa el periodista, que esta vez, en lugar de hacer las preguntas ha de contestarlas-- todos eramos abuelos, con nietos, algunos de diez años. Por cierto que formábamos un grupo tan unido que algunas de las señoras, al final del viaje, se fueron sin despedirse de sus compañeros para no echarse a llorar.

¿Todo se cumplió según vuestras previsiones? --Visitamos un punto no previsto en el viaje: la República Islámica de Pakistán. Estuvimos en su capital, Karachi; es una ciudad de mucho interés porque conserva sus costumbres milenarias. Muchas de sus mujeres aún llevan la cara cubierta por un velo.

El viaje por el matrimonio Patiño comenzó en La Coruña. Pero el grupo, con su guía --persona número 13-- inició la vuelta al mundo en el aeropuerto de Roma.

--De allí nos fuimos a Atenas --No salimos del aeropuerto-- Karachi, Colombo (capital de Ceilán), Singapur, al centro de Java, Bali, Sidney, Islas Fidji, Polinesia Francesa, (visitamos las Islas Sociedad; Tahiti, Moorea y Bora-Bora), Islas Hawai (visitamos las ocho islas), San Francisco, Los Angeles, Londres y La Coruña.

--¿Algo de particular en el viaje? --Vivi dos veces el lunes 20 de septiembre. Primero en Suva (Islas Fidji) y al día siguiente en Papeete.

--¿Ganaste un día, como, poco a poco, habíamos

lanceado que el Ayuntamiento ha impuesto desde que entró en vigor la ordenanza sobre contaminación, aprobada municipalmente. El propósito es mantener, rigurosamente, la política implantada, teniendo en cuenta que si bien justifica cierto optimismo en los resultados, es necesario continuar con las medidas de vigilancia.

No da su brazo a torcer. --Sí, este superó a los anteriores en distancia, en recorrido. Me ha proporcionado la satisfacción de haber estado en uno de los pocos paradisos que quedan en la Tierra. De todas formas, el encanto de París, la emoción de Atenas, que están ahí al lado, casi, no los supera nada. --Guarda las maravillas que ha visto para sus crónicas. No deja ver postales y fotografías. Ha empleado muchos carretes, muchos metros de película. Con un pie en la puerta de un cine coruñés, nos dice: --Uno de los últimos lugares en nuestro viaje fue Disneylandia. Nos convertimos en niños para admirar aquella maravilla. Sí, sí, fue hecha para los niños; pero es pasmo e imayores. --Esperamos sus crónicas, donde nos relatarán todo con detalle. Esto ha sido un pequeño anticipo.

lavadoras biológicas superautomáticas Kelvinator

TELECOR-ALCOR

SEGUNDA CADENA (U. H. F.)

8,00 Carta de ajuste. 8,30 Presentación y avances. 8,32 Los pellogs de Penelope. 9,00 Jaz vivo. 9,30 Telediario. 9,55 Tauromaquia. -- "El público". 10,30 El mundo en que vivimos: "La Antártida". 11,00 Sombras recordadas. -- "Secrecios de un alma" (1926). 00'10 Última imagen.

## programa de televisión

PARA HOY

Si piensa "FRIAMENTE" pensará en Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR

Sobremesa: 1,45 Carta de ajuste. 2,00 Apertura y presentación. 2,02 Sobre la marcha. 3,00 Noticias a las tres. 3,30 Revista de toros. 4,00 Roma, mi amor. -- Hoy: "Amor prematuro". 4,30 Despedida y cierre. 6'10 Carta de ajuste. 6'25 Apertura y presentación. 6'25 Con vosotros. 6'30 Buenas tardes. Noche: 8'30 Novela (Capítulo D. -- "El Conde Fernán González". 9'00 Telediario. 9'30 Telediario. 10,00 Programa especial. -- Un programa musical de éxito internacional. A través de la niebla. -- (Nueva serie). -- "El pasado del profesor Legend". 11,00 Veinticuatro horas. 11'45 Despedida y cierre.

lavadoras biológicas superautomáticas Kelvinator

TELECOR-ALCOR

SEGUNDA CADENA (U. H. F.)

8,00 Carta de ajuste. 8,30 Presentación y avances. 8,32 Los pellogs de Penelope. 9,00 Jaz vivo. 9,30 Telediario. 9,55 Tauromaquia. -- "El público". 10,30 El mundo en que vivimos: "La Antártida". 11,00 Sombras recordadas. -- "Secrecios de un alma" (1926). 00'10 Última imagen.

## DESDE MI BUTACA

Cine norteamericano y europeo a partes iguales, entre los seis estrenos de la semana

NO TODO LO QUE SE PROYECTA EN LAS "SALAS ESPECIALES" ES BUENO

Vuelve el cine norteamericano a imponerse en las pantallas de estreno, aunque sea con realizaciones discretas, muy distantes valorativamente de los méritos que acudida una producción de aquella nacionalidad cuando está bien hecha.

Tres de los seis nuevos títulos presentados esta semana en las carteleras locales, son de la procedencia citada: "Los libertinos", "Algodón en Harlem" y "Pecados de juventud". Se completa el habitual lote con otras tantas muestras del cine europeo: "Los compañeros", "El proceso de las Brujas" y "El amor es alegre, el amor es triste", título este muy largo, cosa que nunca beneficia, especialmente desde el punto de vista comercial o publicitario.

EXTENSO reparto de figuras conocidas el que ofrece "Los libertinos", como extensa es la película innecesariamente, todo a consecuencia de un complejo argumento plasmado en imágenes que van desde la "dolce vita" romana, a la inquietante existencia de algunos países sudamericanos. Es un tema adaptado de la novela de Harold Robbins "The adventures", con el que Lewis Gilbert sólo ha conseguido aciertos parciales. El mayor interés del film reside en ver la actuación de los famosos que asumen la interpretación, entre ellos nuestro Fernando Rey.

"ALGODON en Harlem" es título que será la película, máxime si se anuncia como policélica. Efectivamente, el relato de intriga, con mayoría absoluta de personajes negros, se desarrolla en el conocido barrio negro de Nueva York, interminando tipos clásicos del ambiente. Los hechos están llevados con el necesario dinamismo para entretener al público, sin mayores pretensiones, según norma en los films de mucha acción.

Y no cabe duda que el público prefiere el cine de aventuras, por convencional que sea, a ese otro que se da en películas como "Pecados de juventud", rebosante de pretensiones artísticas, que nada dicen en definitiva. No es lo mismo contar bien un argumento, que hacer buenas fotografías. Y a esto último se reduce la realización fallida de Hall Barlet, que trata del "inconformismo de la juventud" en forma reiterativa y sin posible novedad, dado lo gastado del tema.

YA estamos acostumbrados a que cada semana no falte el "western" a la europea, porque los realizadores del viejo continente le han cogido el pulso al género, dominándolo cada vez mejor. Prueba de ello es "Los compañeros", película acertadamente dirigida por Sergio Corbucci, que acumula en su desarrollo todos los ingredientes clásicos del género, con predominio de la violencia y el ritmo trepidante. El logrado ambiente y el trabajo interpretativo --otra vez hay que citar a Fernando Rey-- completan el buen nivel medio de esta película.

EL director español Jesús Franco, tiene una acusada predilección por el cine de terror, que

Tinte RAMA

GANE DINERO, DE 10.000 A 20.000 PESETAS

TEATRO CHINO

Variedades arrevisadas

NATURAMENTE en los "seis especiales" se proyectan películas de muy diferentes valores artísticos, porque no todo el material seleccionado es bueno. Hay también medianías y está el caso de "El amor es alegre, el amor es triste", realización francesa de irregular desarrollo, por exceso de simbolismos en sus personajes y limitación de escenas, dada la procedencia teatral de su argumento. Lo mejor, sin duda, es la buena labor de los componentes del reparto, con Bernardette Lafont, Chantal Goya y Claude Melki en los principales papeles.

KIOSCO

RIAZOR

PARIS

REX

CINE MONELOS

CINE HERCULES

TEATRO ROSALIA CASTRO

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

E. M.

(1) HOTEL SAVOY, por Joseph Roth. --Editorial Seix Barral, S. A., --Barcelona.

resistencia. No se entregan, pues, a un suicidio fatalista, sino que tratan de sobrevivir.

"Hotel Savoy" plantea ante nosotros, pues, el eterno problema de la supervivencia humana. Agudizado por las secuelas de la post-guerra, es el verdadero protagonista de una historia que aparece avalorada por incuestionables méritos.

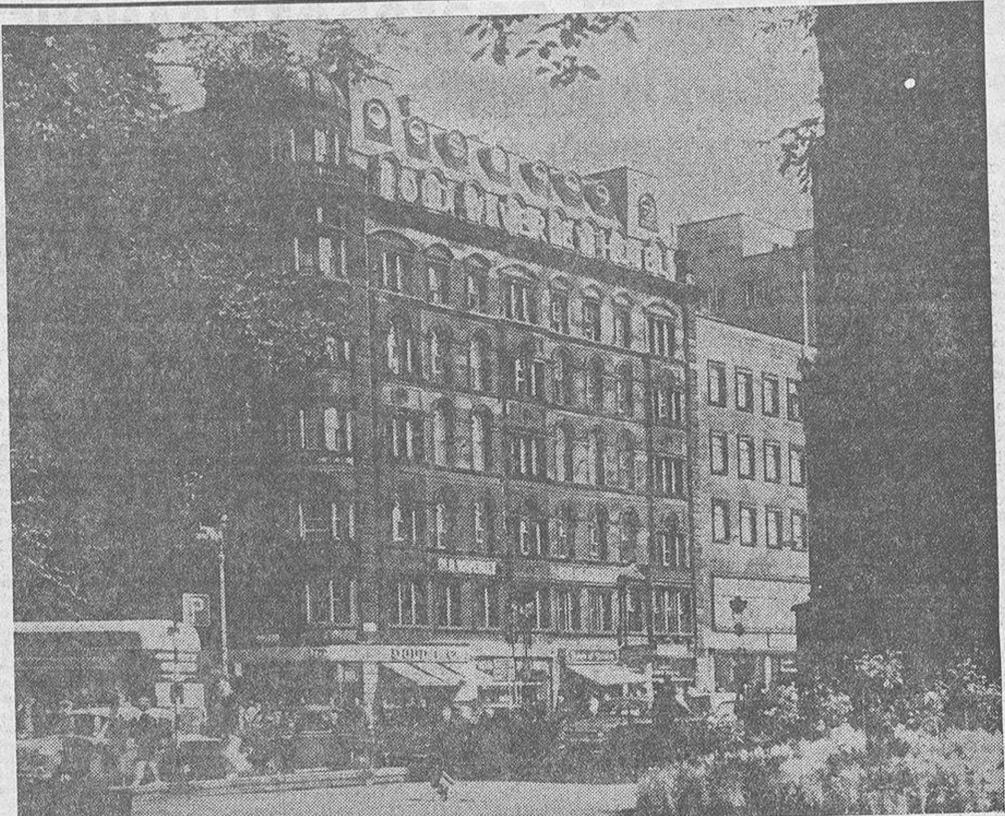
E. M.

### Todo en Edimburgo recuerda a Walter Scott

MARCAS DE CIGARRILLOS Y PRENDAS DE CABALLERO LLEVAN EL NOMBRE DE SUS PERSONAJES \* EL HOTEL "WAVERLEY" Y UNA EVOCACION DEL MAS POPULAR DE LOS HEROES SCOTTIANOS \* UNA LEYENDA DICE, QUE, CUANTAS PAREJAS CRUZAN AL LADO DEL MONUMENTO AL AUTOR DE "LA DAMA DEL LAGO", ACABAN PASANDO POR LA VICARIA \* INCIDENTE ENTRE NUESTRO GUIA Y DOS SERES DE LA "ACERA DE ENFRENTA" \* EN GLASGOW, NOS ENCONTRAMOS CON UNA DE LAS CIUDADES MAS FEAS DE EUROPA \* SUS DESTILERIAS DE WHISKY SE ASEMJEAN A PRISIONES \* ENSONADOR RECORRIDO POR EL LAGO LOMOND \* SU MONSTRUO PARTICULAR, QUE COMPITE CON EL DE NESS, DEFRAUDA A LAS TURISTAS BRITANICAS \* EXTRAÑA DISTINCION ENTRE ARTE Y PORNOGRAFIA \* UNA BOTELLA DE CHAMPANA, ESTIRADA PARA DOCE CLIENTES

### Gretna Green, el pueblo de los enamorados

FAMOSO EN OTRO TIEMPO PORQUE ALLI PODIAN CASARSE LAS PAREJAS DE NOVIOS HUIDAS DE SUS CASA, EN LA ACTUALIDAD SOLO QUEDA COMO EVOCACION SENTIMENTAL \* EN EL RESTAURANTE NOS SIRVEN UNA AUTENTICA DIETA ESCOCESA \* EXTRAÑO BREBAJE AL QUE LA DUEÑA DEL ESTABLECIMIENTO LLAMA POMPOSAMENTE "MOKA CON LECHE" \* CAMARERAS QUE NO SIRVEN AL CLIENTE Y QUE SE LIMITAN A DARSE CODAZOS Y A REIRSE ESTUPIDAMENTE \* EL CAMPO INGLES APARECE SALPICADO DE MIRLOS \* PERO, A LA INVERSA DE LO QUE OCURRE CON LOS DE LA TOJA, JAMAS OFRECEN UN "CONCIERTO DE FLAUTA" \* BLACKPOOL, RECONSTRUIDA CON ARREGLO A SU ANTIQUO TRAZADO. LLUEVE Y SE DESPUEBLA RAPIDAMENTE LA PLAYA \* UN CABARET QUE PARECE ESTABLECIDO POR LA "SOCIEDAD DE LAS BUENAS COSTUMBRES"



Aspecto del hotel "Waverley", situado en plena Prince's Street, uno de tantos lugares de Edimburgo que llevan el nombre de un personaje de Walter Scott. También se llaman así una marca de cigarrillos y algunas prendas de caballero. El fragmento de monumento que se observa en primer término pertenece al erigido en memoria de Walter Scott

Si el recuerdo de Strauss permanece vivo en Viena, algo parecido ocurre con el de Walter Scott de Edimburgo. Empezamos por señalar que la gesta escocesa fue conocida, mundo adelante, gracias al padre de la novela histórica. Es muy posible que los rudos montañeses de Edimburgo para arriba no fueran como aparecen en los relatos de Scott. Recordemos que el autor de "La dama del lago" escribía en plena fiebre romántica, y así se explica que las hazañas de sus personajes tuvieran mucho de aquella corriente. Claro que si uno evoca a unos jefes de clanes que, con frecuencia, hacían de sus luchas con los ingleses lances individuales, se explica la calidad de héroes románticos que tenían tales figuras.

según un físico-químico que venía en nuestro grupo, sabía de fisión nuclear más que cualquier científico español. Ignoramos si, en realidad era así; pero lo que nos dejó de una pieza fue enterarnos de que, según pudo comprobar el guía, pertenecía a esa fauna a la que se conoce con el piadoso eufemismo de la "acera de enfrente". A pesar de su pequeñez, que casi le asemejaba a los pigmeos, daba órdenes con la mayor propoquía a sus compañeros de trabajo. Todo podía hacerlo porque gozaba de la "amistad entrañable" del dueño.

Así pudo permitirse invitar a la ciudad es fea, sus instalaciones portuarias están a tono con el conjunto urbano. Situada a lo largo de un gigantesco estuario, aparecen llenas de docks. Tampoco la calle principal de Glasgow tiene nada de especial, si no es profusión de grandes almacenes. Y como da poco más de sí esta urbe gigantesca, aprovechamos la estancia allí para hacer una visita al lago Lomond.

El recorrido en barco dura unas dos horas y media, lo que nos permite conocer un bello paisaje, mucho más sugestivo, sin famoso en otro tiempo porque allí podían casarse las parejas de novios huidos de casa. Un hertero era el encargado de darles la bendición laica. Ahora, Gretna Green ha perdido su antiguo privilegio, tras la muerte o la desaparición del discípulo de Vulcano. Los escoceses, sin embargo, acuden con frecuencia allí en una especie de peregrinación sentimental. Pero las instalaciones turísticas no están acorde con la gran afluencia de viajeros. Quedan reducidas a unos puestos de souvenirs, un salón de té y un motel-restaurante con el significativo nombre de Lovers Leap.

lón había dos jóvenes camareras, para nada atendían al cliente. Toda su actividad parecían reducirla a darse codazos y a reírse. Tuvimos, pues, que guardar paciente cola en el mostrador y trasladar las tazas del supuesto café hasta la mesa que ocupábamos. Las chicas se rieron descaradamente al observar la

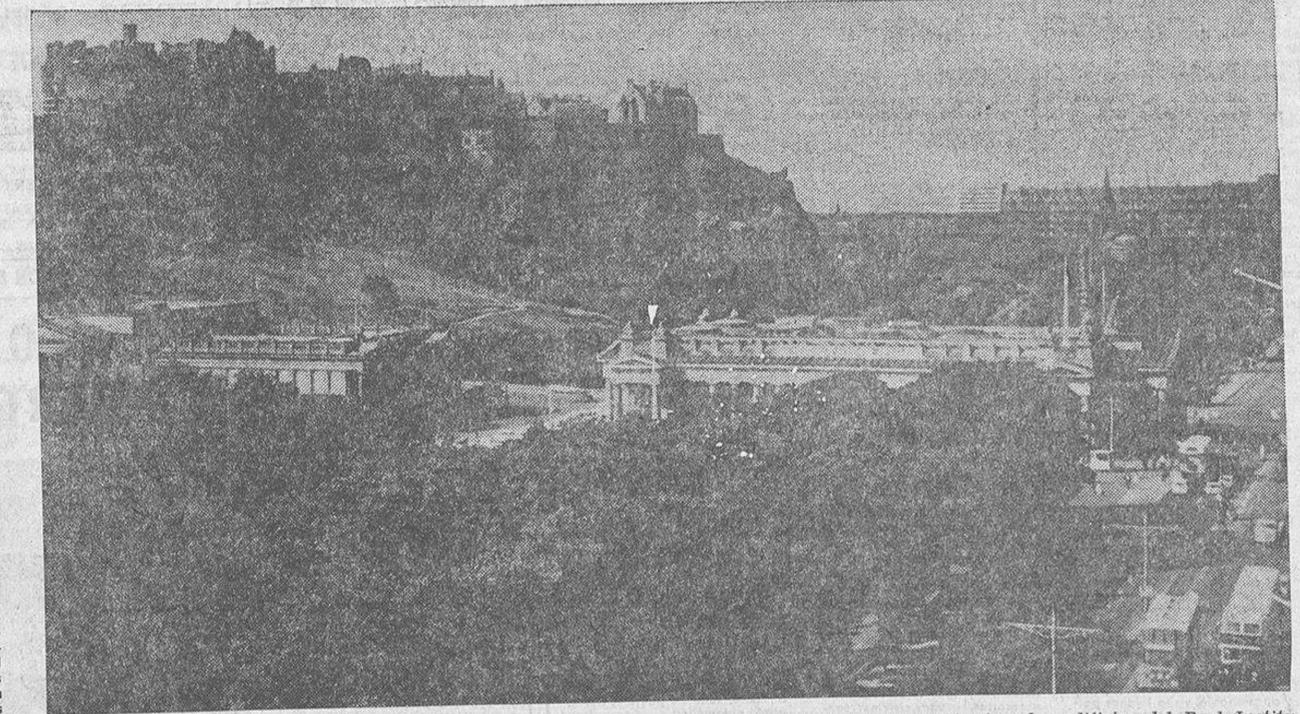
nos despertaban todas las mañanas con sus conciertos de flauta, los ingleses parecían tan aburridos como suelen serlo los habitantes de la isla. Nuestra entrada en Blackpool se hizo a media tarde, poco antes del cierre del comercio. La ciudad, arrasada durante la pasada guerra, ha sido reconstruí-

ces al cabo del día". Aún cuando no sustentemos, ni mucho menos, la tesis de nuestro popular humorista, sí podemos asegurar que la menor confusión sirve de motivo de hilaridad a las camareras inglesas. Por su forma de hacerlo, un poco vacuna, recuerdan el anuncio de un queso famoso: "La vaca que ríe". Comimos discretamente, y una vez terminado el condumio, decidimos visitar un cabaret. Si estos lugares, en épocas de nuestros padres eran unos "lugares pecaminosos", por lo que se refiere a los de algunas ciudades inglesas parece como si hubieran sido establecidos por la "Sociedad de las Buenas Costumbres". Nada de desmedidos hay allí de tipo Pigalle, todo parece creado para reuniones familiares. Y no cabe duda que el aspecto de algunos ancianos ingleses, sentados en las mesas del de Blackpool, y acompañados de lindas jovencitas, imprimía al lugar cierto aire paternal.

Blackpool, en la noche y lliviendo, resultaba poco atrayente. Así es como, una vez terminada la actuación de las atracciones -reducidas a unas intérpretes de música pop, que cantaban como gatos a los que les hubieran pisado el rabo, y a un caricato-, decidimos retirarnos al hotel. Al día siguiente nos esperaba Londres, meca de nuestro viaje y centro de la vida británica. Todos dormimos esa noche un poco inquietos. Después de las apacibles jornadas de estancia en Escocia, el que más y el que menos se mostraba nervioso, desasosegado. Se preguntaba si Londres resultaría tan misterioso como le presentan las novelas policíacas o, si por el contrario, se trataría de una capital con aire aburguesado y feliz. Unas horas después, comprobáramos que no se trataba de una cosa ni de la otra. Pero, como la crónica se va haciendo demasiado larga, ya hablaremos de eso otro día.

### RECUERDO PARA WALTER SCOTT

TRAS este exordio, conviene indicar que uno de los hoteles muy conocidos de la Prince's Street -precisamente en el que nos alojáramos- lleva el nombre de "Waverley", el más popular de los héroes de Scott. Situado frente al monumento erigido a la memoria del novelista, fue construido a mediados del siglo pasado. Claro que, como ocurre con tantos establecimientos similares, ha sido acondicionado para las exigencias del turismo moderno. El nombre de Waverley se repite aquí y allí; figura en marcas de cigarrillos o en prendas de caballero. Y la cosa es comprensible, porque, si el lector hace memoria, se trataba de un joven aristócrata inglés al que su padre enviaba a pasar una temporada en Escocia, a la casa de su amigo el barón de Bradwardine. Finalidad de este viaje era que el muchacho se enamorara de Rosa, hija de aquel anciano noble, y que acabara casándose con ella, como, a la postre, ocurriría en la novela. Pero antes, Waverley se enamorará de una dirigente antibritánica, Flora MacIvor, e incluso, por aquel amor, llegará a luchar contra sus compatriotas. Por cierto que en la novela, como no podía menos de suceder, surge el Castillo de Edimburgo, al que ponen cerco el ferrocarrilero Waverley y los partidarios del Chevalier Carlos Eduardo.



Vista panorámica del Castillo de Edimburgo, situado en la colina que domina la ciudad. En primer término, los edificios del Real Instituto de Escocia y de la Academia de Exhibición Artística. Los jardines que se observan en primer término pertenecen al Parque Municipal

al "amigo español" a tomar un whisky en su habitación, donde también aguardaba el hotelero. Al parecer, aquel hombre, de rostro azafrañado y con un peso lindante en los cien kilos, se había "enamorado" perdidamente del aire lúgubre que tenía nuestro acompañante, y, al hacerle ciertas proposiciones, le obligó a huir despavorido. La cosa no nos sorprendió demasiado, al pensar que estábamos en una parte de Inglaterra, país donde todo está admitido si se hace sin escándalo público.

duda alguna, que el conjunto urbano de Glasgow. Excusado nos parece decir que ese día su monstruo particular -que le hace la competencia al de Ness- parecía encontrarse de vacaciones, ya que durante todo nuestro recorrido y, a pesar de la expectación

Una comida que, por lo escasa, parecía una auténtica dieta escocesa, nos hizo acudir, después de aquel casi ayuno, al salón de té inmediato. Teníamos la esperanza de reponernos con unas pastas de aquel engaño estomágeno que acabábamos de in-

torpeza con que llevábamos la bandeja, pero no nos prestaron la menor ayuda. Estaban sólo -según nos indicaron los ocupantes de un velador vecino- para recoger los servicios usados.

da con arreglo a su antiguo trazado. Puede decirse, incluso, que todas las construcciones son chalets y hoteles. Edificadas en estilo victoriano, de ladrillo y con un jardín a la entrada, presentan un aspecto más residencial que el de otras casas británicas. También Blackpool cuenta con una playa gigantesca que, aquella tarde de mediados de julio, aparecía muy concurrida. Pero como el clima de Inglaterra es casi igual al de Galicia, un chaparrón inesperado despobló en seguida el arenal.

### GLASGOW, CIUDAD FEA Y SIN ATRACTIVOS

UNOS DE LA "ACERA DE ENFRENTA" DESPUES de un recorrido nocturno por la Prince's Street, regresamos al hotel, donde nos cuentan el incidente tenido por nuestro guía con el dueño del establecimiento. Desde su llegada a Edimburgo había trabado amistad con un estudiante costarricense que alternaba el oficio de camarero con los estudios en el Centro Atómico próximo a Edimburgo. El muchacho no parecía tener más allá de veinte años y,

PERO, como al día siguiente teníamos que salir muy de mañana, ya que la nueva meta era Londres, el episodio no nos quitó el sueño. En efecto; nos levantamos frescos como lechugas, y, tras un pocioso desayuno, continuamos hacia Glasgow. Segunda ciudad en importancia de Inglaterra, es una de las urbes europeas más feas que conocemos. Sus edificios, antiestéticos y desartados, ofrecen un aspecto pobrísimo. Muchas destilerías de whisky aparecen enclavadas en las zonas fabriles. Los de las marcas más famosas en el mercado se asemejan a prisiones gigantescas. Edificios con varios siglos de existencia, contruidos todos ellos de ladrillo, tienen la

### Continental e insulares por EMILIO MERINO

suscitada entre las turistas británicas, no se digno hacer acto de presencia. Digamos, para información del turista, que muy próximo al Lomond se encuentran los lagos Katrine, Arklet y Chou que, si bien de dimensiones más reducidas, encierran también una gran belleza. gerir. Pero las cosas no estaban hechas a la medida de nuestros deseos. El confitero, que vivía unos cuantos kilómetros más allá no había mandado a aquel día los dulces. Y, como somos alérgicos al té, tuvimos que bebernos un tazón de un extraño brebaje, muy azucarado, al que la dueña del establecimiento llamaba pomposamente "Moka con leche". Una vez más, se repitió la escena que hablamos presenciado en otros lugares de la Gran Bretaña. Aunque en el pequeño sa-

### UN FENOMENO CURIOSO

LA verdad es que Gretna Green se reduce a cuatro casas en medio de la carretera, que se recorren en cinco minutos. Y como el herrero casamentero hace años que desapareció de allí, ya sin otro incentivo, seguimos camino de Blackpool. Nuestro coche cruza rápidamente Carlisle, Kendal y Preston. Resulta muy curioso un fenómeno que observamos en el campo inglés. Si las primeras parejas de mirlos, después de nuestra llegada a la Gran Bretaña, nos las encontramos en el atrio de la Catedral de Winchester, a partir de aquel momento se nos aparecieron en cantidades que jamás pudimos imaginar. El campo inglés está salpicado de estas aves. Más aún: parece como, si en su movimiento migratorio, se hubieran establecido temporalmente en la campiña inglesa. A su vista, nuestro recuerdo se dirigió de inmediato a La Toja, el lugar donde más mirlos habíamos visto hasta aquel entonces. Claro que, conforme los pájaros arosanos

### LA "CALDERILLA DE LA ALIMENTACION"

INTENTAMOS beber algo; pero, como aún faltaban tres cuartos de hora para las seis, tuvimos que resignarnos a entrar en una sala de té. Los mismos sandwiches de siempre, compuestos de jamón de York, lechuga y mantequilla; pero, tan minúsculos, que eran algo así como las galletas de María: la calderilla de la alimentación. También aquí las camareras se rieron estúpidamente, en esta ocasión porque, en lugar de sentarnos en la zona destinada al servicio, lo hicimos en la parte de los platos combinados. Decía Jardiel Poncela que las mujeres suelen reírse cada vez que no entienden una cosa. "Por eso -añadía-, se ríen tantas ve-

### REFLEXIONES SOBRE ARTE Y PORNOGRAFIA

JULIO Camba subrayaba que el criterio establecido por las autoridades británicas para distinguir entre arte y pornografía, depende de que las mujeres en traje de Eva se muevan o no se muevan en el escenario. En el cabaret de Blackpool, no hubo lugar a tales matices, porque quienes llevaban un traje más sumario eran las jóvenes turistas suecas y holandesas. Las camareras, enfundadas en un severo uniforme negro, parecían mamás del período victoriano o miembros del "Ejército de Salvación". En una cosa, empero, se asemejaba aquel establecimiento a los de Pigalle: en la poca generosidad mostrada por las empleadas al servir el champán. Las seis copas escasas de cada botella eran estiradas hasta atender a una docena de clientes.

### NOGAT

Ratición de acción rápida QUE NUNCA FALLA

Con matarratas NOGAT en polvo grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topas. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas. Si manda este recorte a Laboratorios SOKATAR, Ter, 16, Barcelona 13, recibirá un interesante folleto.

### AHORA ES MUY FACIL tener un gran sueldo (o, quizás, un NEGOCIO PROPIO) Usted, en breve, se convertirá en Mecánico de coches

técnico diplomado (autoriz. Minist. E. y C.)

Cómodamente, en su propio hogar y con el mismo Profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales podrá estudiar y conocer nuevas técnicas de reparación y trucoje de coches.

Con nuestro curso, de éxito garantizado, (correspondencia + teléfono permanente para aclarar dudas, a cualquier hora del día o de la noche, incluso festivos) usted obtendrá su diploma de

### CURSOS NORTE DE L'ECOLE UNIVERSELLE DE PARIS

(10 millones de alumnos en 56 países)

GRATIS Solicite información AHORA MISMO SIN PAGAR LA PAGINA y además obtendrá 500 ptas. por Campaña Oficial de Ayuda al Estudio.

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ D.P. \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_



Recorte y colecciona la serie de "Consejos para una Circulación más segura" que le irá ofreciendo Cinturato Pirelli los lunes en este mismo periódico

**CAMPAÑA DE SEGURIDAD CINTURATO PIRELLI**

# Un frenazo a tiempo puede salvar una vida



EX olimax

Un peatón distraído, un niño que sale corriendo de entre dos coches aparcados, el automóvil que va delante del suyo se para bruscamente... Muchas son las ocasiones en que un conductor tiene que dejar su coche "clavado". A veces la vida de alguien está en juego.

**4 consejos para frenar con seguridad**

- 1 Compruebe, por el espejo retrovisor, que no le sigue, muy próximo, otro coche.
- 2 Accione el pedal del freno con toques rápidos y frecuentes.
- 3 No efectúe ninguna maniobra brusca. Girar el volante cuando

se frena a gran velocidad puede provocar el vuelco del vehículo. 4 Si le fallaran los frenos y no hubiera otro remedio, desvíe su coche fuera de la carretera hacia el lugar que le parezca menos peligroso y échese hacia un lado para evitar el golpe contra el volante, pero sin soltarlo.

## Los neumáticos y el frenazo

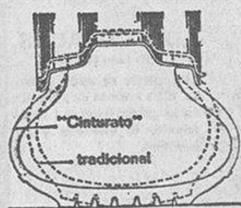
La eficacia de un frenazo de emergencia tiene mucho que ver con el estado de los neumáticos y con la calidad de los mismos. Tan importante es preocuparse de que no existan averías en el sistema de frenos como prestar especialísima atención al es-

tado de los neumáticos. En general, el conductor compra neumáticos nuevos cuando la pastilla evidencia claros signos de desgaste o, lo que es más grave, cuando sus posibilidades económicas se lo permiten. Y no debe ser así. Los neumáticos son la base del confort de la marcha y, lo que es más importante, la base de la seguridad de los ocupantes del vehículo y... de los demás. Veamos, pues, qué cuidados requieren y qué revisiones deben hacerse periódicamente:

- Revise, al menos una vez por semana, la correcta presión de sus neumáticos.
- Examine frecuentemente sus neumáticos, extrayendo de ellos los cuerpos extraños que se hayan incrustado en su banda de rodaje.
- Vigile el estado de sus neumáticos. Un neumático con menos de un milímetro de grosor de pastilla no ofrece ninguna adherencia al suelo y, mucho menos, cuando usted tiene que frenar bruscamente. Cámbielo en seguida.

## ¿COMO RESPONDE CINTURATO PIRELLI A LOS FRENAZOS DE EMERGENCIA?

Mientras un neumático normal tiende a correr sólo sobre la parte central de la banda de rodaje, deformada en "punta de huevo"



El gráfico refleja el diferente comportamiento del Cinturato comparándolo, con un neumático tradicional.

por la fuerza centrífuga, el Cinturato en cambio conserva indeformable su perfil y, por lo tanto, proporciona una adherencia al suelo siempre igual, con un consumo de banda de rodaje mucho menor y más regular.

Además, gracias a la rigidez de su banda de rodaje, los abundantes huecos del dibujo del Cinturato permanecen siempre abiertos, aún bajo el terrible esfuerzo que representa un

frenazo brusco, manteniendo tenazmente su adherencia al suelo cuando ésta es más necesaria.

Porque el Cinturato es un neumático en el que puede confiarse y en el que confían millones de conductores en todo el mundo. Pero, si excepcional es la seguridad que le da su agarre o adherencia, es de destacar también su larga vida o duración (kilometraje) que le confieren la nueva tecnología y nueva mezcla de goma incorporados últimamente a su elaboración. Adherencia (agarre) y duración son las dos características más importantes del Cinturato de hoy que



Pirelli le ofrece para la seguridad de Ud. y de los suyos.

Nuevas y modernísimas instalaciones creadas expresamente para la fabricación del Cinturato, incorporando la tecnología más avanzada, han entrado en funcionamiento recientemente en la factoría Pirelli de Manresa.

El Cinturato se fabrica para el mercado nacional y para la exportación.

**CINTURATO**  
**PIRELLI**  
Y CAMARA DE SEGURIDAD

Sucesos

Ocho muertos al estrellarse una avioneta sudanesa

Perecen tres personas al capotar otro aparato cerca de Berna

MUEREN OCHO VIETNAMITAS EN CHOQUE DE UN CAMION CON UNA MINA

BEIRUT, 17.—Una avioneta sudanesa, que tenía averiado el timón de dirección, alcanzó a ocho personas que se encontraban en tierra y que resultaron muertas como consecuencia de ello, al despegar de un aeropuerto del sur de Sudán, ha informado hoy la agencia de noticias Oriente Medio. En un mensaje enviado desde Jartum, la agencia añade que el accidente se produjo ayer en la localidad de Wao, capital de la provincia de Bahr El-Ghazal. La avioneta se estrelló después contra el suelo, pero resultaron resacas sus ocho ocupantes, señala la agencia.—(EFE).

La Policía ha declarado que las víctimas no han sido aun identificadas. La avioneta, que había despegado de Munich, iba a aterrizar en el aeródromo de Beip, cerca de Berna, cuando se estrelló, resultando completamente destruida.—(EFE).

ESCOLARES MUERTOS Y HERIDOS EN ACCIDENTE LIMA, 17.—Cuatro alumnos resultaron muertos y 29 heridos, 12 de ellos de gravedad, al chocar un autobús en que 76 escolares y 3 profesores regresaban a la ciudad de Cañete, departamento de Lima, anoche, desde la playa "El Misterio", en el lugar costero denominado Cerro Azul, se informa en Lima esta mañana. El autobús de estudiantes y profesores chocó con un camión cargado de patatas en el desvío de San Luis a la hacienda "La Quebrada" de Cañete. Tres de los alumnos fallecieron

inmediatamente de producirse el choque, y el cuarto en el Hospital del Niño, de Lima, adonde fue trasladado urgentemente.

Los muertos fueron: Víctor de la Cruz Sánchez, de 16 años; Rolando Ayauco Alcalá, de 17; Alfredo Lorenzo Orozco, de 16, y Alberto Sánchez, de 18 años, el fallecido en esta capital.

Los heridos están internados en el Hospital "Rezzola", donde se informa que dos muchachos se encuentran en estado de coma.—(EFE).

NUEVE MUERTOS SAIGON, 17.—Nueve personas resultaron muertas y diez, heridas al chocar un autocar contra una mina cerca de la localidad de Moc Hoa, en el delta del Mekong, anunció hoy la emisora de radio militar de Vietnam del Sur. Cuatro de los muertos eran civiles y el resto soldados, añade dicha emisora señalando que la mina fue colocada por ejércitos del Vietcong.—(EFE).

Cena de hermandad de los antiguos miembros de la División Azul, en Madrid

MADRID, 17.—El trigésimo aniversario de la entrada en fuego de la División Azul en el Frente de Rusia se celebró anoche con una cena de hermandad en el restaurante "Biarritz", a la que asistieron unos trescientos cincuenta comensales. Presidió el titular de la Hermandad de la División Azul en Madrid, Carlos Pinilla Turiso, a quien acompañaba en la mesa presidencial el capitán general de la Primera Región Militar, teniente general Tomás García Rebull; los generales Ricardo Villalba y Gerardo España; el vicepresidente de la Hermandad Nacional de la División Azul, Antonio González Sáez, y representantes de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales, Ayunta-

miento de Madrid, Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y otros organismos. Hizo uso de la palabra el señor Pinilla Turiso quien significó el acto por el que habían sido convocados y dijo que ninguno de los divisionarios, a los treinta años de los hechos, estaba arrepentido de lo que habían protagonizado. En representación de los jóvenes habló Juan Antonio Martín Carrau, consejero provincial del Movimiento de Guadalajara, quien manifestó que la juventud había recogido la herencia de sus mayores, no para enterrarla, sino para vivificarla.—(CIFRA).

El Presidente finlandés, en Moscú

MOSCÚ, 17.—El presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, ha llegado hoy a esta capital por vía aérea, procedente del Irán, siendo recibido en el aeropuerto por su colega soviético, Nikolai Podgorny, informa la agencia "Tass". En fuentes finlandesas se dice que Kekkonen celebrará conversaciones con Podgorny a últimas horas de hoy, en el Kremlin. Su partida para Helsinki está prevista para mañana, lunes.—(EFE).

DIEZ ALEGRÍA REGRESO DE NORTEAMERICA

MADRID, 17.—El teniente general Manuel Díez Alegría, jefe del Alto Estado Mayor, regresó a primera hora de la mañana de hoy a Madrid procedente de Nueva York, después de una visita oficial a los Estados Unidos de varios días de duración. En el aeropuerto internacional de Madrid-Barajas fue recibido por el embajador de los Estados Unidos en Madrid, Robert Hill; segundo jefe del Alto Estado Mayor, general Fernando Martínez-Vara del Rey, y otras personalidades.—(CIFRA).

La III Asamblea de Turismo Hispano, clausurada en Lima

FELICITADA LA REPRESENTACION ESPAÑOLA LIMA, 17.—Quedó clausurada ayer la III Asamblea hispano-luso-americana-filipina de Turismo, que se ha reunido en Lima desde el pasado día 12. Presidió la solemnidad final el viceministro de Industria y Comercio del Perú, Gil Tadacocha, acompañado de los directores generales de Turismo del Perú, de Costa Rica, de Ecuador, Venezuela y Argentina, y del director general de Promoción del Turismo de España, Esteban Bassols, a su vez secretario general de la Asamblea. La sesión comenzó con un informe del desarrollo de esta tercera Asamblea, a cargo de Esteban Bassols, quien glorió el buen éxito de la misma y las conclusiones alcanzadas, así como de los acuerdos de que la próxima Asamblea, la

cuarta, se celebre en Venezuela, y la siguiente en la Argentina, y de que España siga ostentando la secretaría permanente. Igualmente se acordó la creación de un grupo de trabajo que se constituirá próximamente en Argentina, y queda encargado de activar la realización de las conclusiones de la Asamblea limeña. Seguidamente, en un céntrico hotel limeño, tuvo lugar una comida presidida por el ministro peruano de Industria y Comercio, almirante Jiménez de Lucio. En la última sesión plenaria de la Asamblea, el pleno de congresistas acordó felicitar calurosamente a la delegación española por su participación y destacada colaboración en la organización de la misma.—(EFE).

Advertisement for ANIS LAS CADENAS featuring a bottle of liqueur and a map of Spain with chain links. Text includes: 'Hielo y cadenas', 'Es necesario el uso de Las Cadenas... Para el hielo en los vasos.', 'Sólo o con hielo en los vasos.', 'ANIS LAS CADENAS De finísimo paladar'.

Advertisement for 'EL LIBRO DEL PUNTO' (The Book of the Point) by SEPA. Includes an illustration of a woman sewing and text: 'REGALO DE DOS LIBROS DE COCINA A TODA COMPRADORA DE EL LIBRO DEL PUNTO', '¡LA OBRA IDEAL PARA TODA MUJER HACENDOSA!', '¡SEPA HACER LOS MAS MODERNOS JERSEYS PARA USTED, SU MARIDO Y SUS HIJOS!', 'Instrucciones precisas para confeccionar bonitos jerseys. En el libro se adosan cerca de 250 fotografías de muestras de punto. Con estas fotografías van las respectivas explicaciones. La obra explica, además de toda la confección de prendas de punto para el hombre, la mujer y el niño, todo lo que hace referencia al arte de tejer a mano: tapetes, alfombras, mantelitos, colchas, etc., etc.', '240 MUESTRAS! ¡DOMINE LA LANA Y EL GANCHILLO!', 'Encuadración en tela y oro fino. 445 páginas, 30 hojas especiales de fotografías, 240 muestras de puntos, 24 láminas con modelos de jerseys, vestidos, faldas de punto, etc., etc.', 'VALE 500 PESETAS', '¡SOLO POR 224 PESETAS! (más 18 pesetas de gastos)', 'Sírvasen enviarme "EL LIBRO DEL PUNTO", a reembolso de 242 pesetas, acompañado del REGALO de dos "LIBROS DE COCINA", con 256 páginas, con infinitud de recetas de cocina fáciles, sabrosas y ¡baratísimas! Estos dos libros valen 150 pesetas. Doña... Calle... Población... Provincia... Además, me REGALARAN el tomo que pueden leer también mis hijos "EL LIBRO DE LA NATURALEZA", obra divulgadora que orienta al lector sobre lo que representa vida: las plantas, el mar, el aire, el hombre, los alimentos, los minerales, los insectos, las aves, los reptiles, etc. Este solo tomo vale 125 pesetas. Si envío el pedido antes de diez días me REGALARAN además tres bellos libros infantiles repletos de grabados: "LAS MARIONETAS DE HERTA FRANKEL", "LA TELEVISION INFANTIL", con reproducción de un aparato de televisión, y el bello cuento "MARUJITA". H. L. C.', 'Rellene este cupón (con MAYUSCULAS) y envíelo a: LIQUIDADORA LIBRERA, Vía Layetana, 153. BARCELONA. No admitimos giros anticipados ni envíos al extranjero.'

Large advertisement for Tolstoy books. Text: '5 LIBROS TOTALMENTE NUEVOS QUE VALEN 700 PTAS. OFERTA UNICA E INCREIBLE ¡¡SOLO POR 356 PTAS.!! (más 10 ptas. de gastos) ¡Y AUN REGALAMOS LIBROS POR VALOR DE OTRAS 400 PTAS.!! ¡¡5 PERLAS DE LA LITERATURA MUNDIAL!!! unidas por la inmortalidad de sus autores y el hechizo de sus temas palpitantes de amor, odio, aventura, violencia y holocausto.', 'GUERRA Y PAZ por León Tolstói', 'ANA KARENINA por León Tolstói', 'LOS SIETE PECADOS CAPITALES por Eugenio Sue', 'CRIMEN Y CASTIGO por Fedor Dostoievski', 'LOS HERMANOS KARAMAZOV por Fedor Dostoievski', 'REGALOS LA CELESTINA por Fernando de Rojas', 'LOS COSACOS por León Tolstói', 'ORDEN DE ENVÍO A: LIBROS DE HOY.— Aragón, 387 - BARCELONA-13 H. L. C. Ruego me remitan los libros que señalo con una "X" A Reembolso de 366 ptas. las 5 obras que ofertan más los magníficos regalos. A Reembolso de 92 ptas. cada uno (sin regalos) los tomos siguientes', 'NOMBRE, DOMICILIO, POBLACION, PROVINCIA'

# Vida Coruñesa

## Hoy dará comienzo el simposio sobre comunicaciones

Hoy comenzará en nuestra ciudad el simposio sobre comunicaciones patrocinado por la Cámara de Comercio y organizado por Standard Eléctrica, continuando su desarrollo durante los días 19 y 20. Será tratado el tema general de la comunicación humana en sus aspectos cultural y científico. Para su asistencia han sido cursadas invitaciones en las regiones de León, Asturias y Galicia. En el acto de apertura, que se iniciará a las 7:30 de la tarde en la sala de actos de la Cámara de Comercio, figura la proyección del cortometraje documental titulado "Operación Toledo" y a continuación será ofrecido un cocktail a los asistentes en la sala de exposiciones, donde se procederá a la inauguración de una muestra de sistemas de comunicación. En el simposio, en el aspecto técnico, intervendrá, el día 19, don José María Presas Bordalet, que

tratará de los componentes electrónicos y su influencia en el desarrollo de equipos. El día 20 lo hará don José María Coronado Valcarlos, que hablará sobre las relaciones comunicativas de hombre-hombre, hombre-máquina y máquina-máquina. En el aspecto cultural, la participación estará a cargo, el día 19, de don Francisco Pillado Rivadulla, director de "La Voz de Galicia", que pronunciará una conferencia sobre la obra del pensador canadiense Mc Luhan y su inserción en el problema de la comunicación, titulada: "Medio y mensaje: entre el vaticinio y la situación". Por último, el día 20, hablará don Alvaro Cunqueiro, desarrollando el tema de la comunicación humana por medio del lenguaje, con el título: "Conocimiento y comunicación: sentido y verdad". La asistencia será pública. El horario de las intervenciones se anunciará en los días de su celebración. Dirige el simposio don Genaro Meléndrez.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
(Servicio diario (de 9 de la mañana a 10 de la noche).  
Don Cristino Alvarez Hernández, Plaza de Orense, 1. Teléf. 221511.  
Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849.  
Doña María José Sanjurjo López, Hércules, 125. Teléfono 221883 (Zona Torre).  
Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. Finisterre, 135. Teléf. 252893 (Zona Santa Margarita).  
Don Agustín Díaz García, Eugenio Carré, 8. Teléfono 236879 (Zona Los Mallos).  
Doña Leonor Cabeza Golán, Castañón, 22. Teléfono 238864 (Zona El Montañón).  
Doña Soledad Ferrero Burgués, Ronda de Outeiro, 11. Teléfono 257112 (Zona San Pedro de Visma).  
Servicio nocturno (de 10 de la noche a 9 de la mañana).  
Doña Josefina Calvo Estrada, Avda. Finisterre, 135. Teléfono 252893 (Zona Santa Margarita).  
Don Agustín Castro Castro, Fer-

## DESCENTRALICEMOS

Al presidente de la Junta Central de los Colegios de la Propiedad Inmobiliaria, don José Vicente Turner Arnan, le extraña que Galicia tarde tanto en salir de su prostración y aislamiento. También nos acordamos nosotros.

El Ateneo malagueño pide que Picasso sea declarado hijo predilecto de la ciudad. En La Coruña podríamos aprovechar para hacer algo.

El director general de Administración Local acaba de decir que hay que descentralizar, según la nueva Ley de Administración Local.

Añadió que en la nueva ley se considera en principio fundamental la cooperación de las corporaciones locales entre sí y de éstas con el Estado.

"La descentralización es el medio más eficaz para que pueda existir la suficiente agilidad para resolver con los medios más adecuados, y en cada caso concreto, precisamente por medio de la descentralización, las fórmulas que sean más adecuadas para que las obras y servicios que son competencia de las corporaciones locales tengan la finalidad y ejecución convenientes..."  
Descentralicemos, pues.

Y mientras descentralizamos, preocupémonos de nuestros pequeños problemas. Por ejemplo, de "los remedios contra las arbitrariedades en asuntos urbanísticos".

Tema interesantísimo, que glorió muy acertadamente, estrovidamente, don Jaime Rodríguez Herminia. Último que las soluciones sean difíciles.

¿Y qué sería del señor aquel que le tocaran casi 50 millones a las quintas?

Una buena distracción sería ir a ver la tumba de Ciro "El Grande", fundador de la monarquía persa hace 2.500 años. Si Ciro levantara la cabeza y viera lo que está pasando en Persépolis estos días, se volvería a morir del susto.

Por lo visto, eso de la enseñanza general básica, del COU, etcétera, es un verdadero galimatías. Más pellagudo, sin embargo, es el precio de la enseñanza.

El otro día hablamos de ciertos monumentos y particularmente se nos concretó en Casveiro, en donde, al parecer, los derechos de propiedad particular están claros. Entonces, entendemos, no debe haber problema.

RUBEN SAN JUAN

nández Latorre, 43. Teléf. 230709 (Zona Cuatro Caminos).  
Don Ramón Varela y Gutiérrez, Ronda de Outeiro, 53. Teléfono 232712 (Zona Los Mallos).  
Don Roberto Vidal Macho, Estrecha de San Andrés, 15. Teléfono 221849.  
Don Víctor Vigil Vigil, Cantón Grande, 25. Teléfono 222427.  
**LA FESTIVIDAD DE LOS AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**  
Ayer, con la peregrinación nacional de los Colegios Oficiales de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, culminaron la serie de actos

que han venido celebrando durante estos días, con motivo de la festividad de su santa patrona, Santa Teresa de Jesús.

La serie de conferencias sobre temas urbanísticos e inmobiliarios, patrocinadas por la Junta Central de los Colegios, la Diputación Provincial de La Coruña, el Ayuntamiento, la Delegación del Ministerio de la Vivienda, la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana y la Cámara de Comercio, resultaron un completo éxito y serán próximamente clausuradas con la intervención del secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, don José Luis Melán Gil.

El sábado hubo un almuerzo de confraternidad, al que asistieron numerosos colegiados de toda España, y ayer se celebró la magna peregrinación nacional, para ganar las gracias jublares, con motivo del Año Santo Compostelano.

Los agentes de la Propiedad Inmobiliaria se concentraron a las once, en la Plaza de España, y, a las once y media, entró la peregrinación en la Catedral, y, después de una misa fue hecha la ofrenda. Los actos religiosos concluyeron con el abrazo al Santo y la visita a la Catedral, y, después de la salida por la Puerta Santa, los peregrinos se reunieron para dar por finalizados los actos que, con tanto esplendor organizó el Colegio de La Coruña, que tan acertadamente preside don Antonio Sánchez Seoane.

### LLEGADA DE GANADO SELECTO

Procedente de los Estados Unidos llegó al puerto coruñés el vapor "Cimbria", con un cargamento de 551 vacas seleccionadas de la raza Hereford, importadas por Tecmagro para Promociones Pecuarias, S. A. (Propeca) y otros ganaderos de la región.

Esta raza, que se viene adquiriendo desde hace tiempo, está dando óptimos resultados y su cruce con otras camadas y razas supone una gran ayuda para la mejora de la cabaña gallega.

**HURTO DE UN TRANSISTOR**  
En la Comisaría de Policía denunció don Manuel Martínez Domínguez, guardián nocturno de unas obras sitas en la calle de Lope de Vega, que sobre las ocho de la mañana, durante un instante que salió a desayunar, alguien entró en los locales y le robó un transistor que había dejado allí.

**CONCURSO - OPOSICION A SUBALTERNOS DE CORREOS**  
Se advierte a todos los opositores, admitidos para tomar parte en el concurso-oposición para ingreso en el Cuerpo de Subalternos de Correos, que en el tablón de anuncios situado en el vestíbulo del edificio de Correos y Telégrafos de esta capital se hallan expuestas las normas por las que se regirán los exámenes, que tendrán lugar el próximo día veintinueve del actual y sucesivos.

**EXPOSICION DE MARIA FORMOSO**  
En la sala de exposiciones del Palacio municipal inauguró el sábado una exposición de su última producción la destacada artista coruñesa María Formoso.

En plena madurez de su arte, María Formoso presenta en esta ocasión cuarenta y dos obras, que llaman poderosamente la atención y abarca desde nuestro paisaje enxebre, al de Madrid, Lisboa, Londres o París, es decir, como una geografía variopinta, que es, en definitiva, la consecución de su peregrinaje por el mundo, mostrando en todo lugar el fruto de su quehacer artístico.  
María Formoso ha expuesto en España y en el extranjero. Obras suyas figuran en destacadas colec-

### la elegancia en OTOÑO es otro producto FOR



Nuestra calidad es tradicional. Nuestros modelos variados y exclusivos. Nuestras prendas tienen un sello inconfundible. ¿Qué más puede decir de FOR?

van FORmidades van con la moda van con FOR



Control: **Sánchez Bregua, 4**  
San Andrés, 72  
Santa Catalina, 8  
Real, 68  
Torre, 73

5 establecimientos a su servicio

### ALCANCE MEJORES INGRESOS DOMINANDO LA CONTABILIDAD MODERNA

## Ud. EN 5 MESES CONTABLE

con Diploma autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con empleo garantizado desde su propio hogar, con nuevas técnicas de estudio (teléfono + correo) con novedades reconocidas en el Mercado Común con 10 millones de alumnos, con éxito en 56 países.

**GRATIS** Hoy Ud. ya sería CONTABLE DIPLOMADO si hubiese solicitado información hace 5 meses. Hágalo ahora sin pasar la página.

Str. Director de Ref. 100

### CURSOS NORTE

DE L'ECOLE UNIVERSELLE DE PARIS cf. Beethoven, 9 - Barcelona (9) tel. 230 95 34 (24 horas/día)

Pasgo me informe GRATIS y SIN COMPROMISO sobre la nueva carrera de «CONTABLE MODERNO».

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ D. P. \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ Telf. \_\_\_\_\_

Recorte y envíe por correo o teléfono a cualquier hora (Incluse festivos)



Otros modelos, con o sin calendario, automáticos o no, a partir de Ptas 1800.-

J 402 Ptas 1525.-  
Ad- 203 Ptas 2100.-  
J 404 Ptas 1900.-  
AJ 210 Ptas 2600.-

### JAZ

JAZ ESPAÑOLA, S.A. Apartado de Correos NÚMERO 1095, Valencia

Jaz es el reloj que se anuncia francés: por su estilo muy seguro, y por su técnica de vanguardia. Todos los relojes de caballero Jaz, están además dotados de un calendario (la fecha!) e incluso de un calendario completo (el día de la semana y la fecha!). Se pueden encontrar en versiones automáticas o no automáticas. En fin, no es necesario decir que cada creación Jaz es antes que nada, un reloj de precisión.

Todos los relojes Jaz están acompañados de un certificado de garantía y de una tarjeta de servicio firmada por el relojero que se lo ha vendido.

La precisión de un cronómetro y los recursos de una agenda.

### EN EL DIA DICHO EN LA FECHA PREVISTA A LA HORA EXACTA

# Otoño

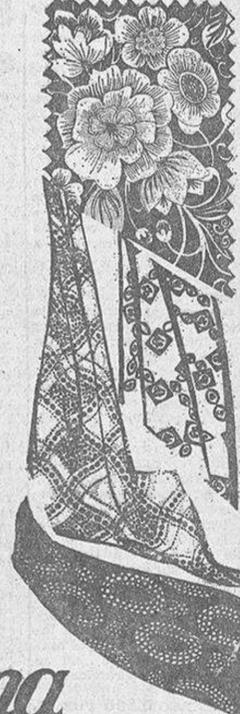
en **La Espuma** también con el **15% DE DESUENTO**

Las maximas novedades en **TEJIDOS**

\* una original seleccion de estampados con **DIBUJOS EXCLUSIVOS**

## La Espuma

donde la calidad es tradición



PROYECCION DE PELICULAS EN "CLUB DIRIGENTES DE EMPRESA"

El próximo jueves, a las ocho de la tarde, en los locales del "Club de dirigentes de Empresa", tendrá lugar la proyección de una serie de películas, dentro del ciclo "amérita y con arreglo al siguiente programa: Colombia, 70; Crucero del Caribe, Ciudades de ayer y de mañana y Carnaval en Rio.

## ¡HERNIADOS!

"ODRAP" palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato "ODRAP". Es un invento sin hierro, ni flejes solo pesa 95 gramos; sin bultos, en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con "ODRAP" la hernia irá contenida mejorando. El aparato "ODRAP" se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. "ODRAP" Travesera de Gracia, núm. 10 Pral. Barcelona (6). Consulte a su médico. (C. P. S. 1322).

**VISITA EN LA CORUÑA:** La Casa "ODRAP" atenderá a los herniados, el próximo día 20 de Octubre (miércoles), en el consultorio del Dr. don Luis Mariño Lafuente, calle Avenida Finisterre, 7-2º de La Coruña. - Visita de 10 a 1.

PROYECCION DE JOSE GONCALVES

Hoy lunes, abrirá su exposición en la Sala de la Asociación de Artistas, don José Gonçalves Amaro, que presenta treinta y seis obras, paisajes y marinas, en esta que supone su exposición número 556. La calidad pictórica de Gonçalves Amaro, su dominio del color y su oficio, hacen que la exposición sea un verdadero acontecimiento. Puede ser visitada de ocho a diez, los días laborables y de 12 a 2 los festivos, hasta el próximo día 28 de octubre.

# Atlético Madrid y Deportivo repartieron los puntos, en Riazor: 1-1 (1-0)

## UN REGALO DE MANOLETE FACILITO A LUIS EL GOL ROJIBLANCO, TENAZMENTE DEFENDIDO EN EL SEGUNDO TIEMPO

### Los blanquiazules, sin interiores de verdad, impotentes para imponerse a un rival falto de varios titulares

#### EL PROPIO MANOLETE CONSIGUIO EL GOL CORUÑES

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.  
EQUIPO ARBITRAL: José Luis Orrantía, Capelastegui, auxiliado por los señores Rocafort y Murillo de Navarra.  
REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Seoane, Belló, Luis, Cholor, Manolete, Bordoy, Cortés.

Escribe **FRANJILLA**

lo ante Seoane, que el internacional convirtió en gol con suma facilidad, poniendo el partido muy cuesta arriba a los blanquiazules.



Iban treinta minutos de la segunda parte, cuando Manolete logró el gol del empate, compensando así su fallo en el tanto del Atlético de Madrid. Fue como consecuencia de una falta lanzada por Juanito sobre la portería de Rodri; saltaron Manolete y Luis al remate, siendo el medio blanquiazul el que consiguió hacer diana, momento que recoge la fotografía de Quián

Loureda, Beci, Cervera, Juanito.  
AT. MADRID: Rodri, Melo, Quique, Calleja, Adelardo, Irureta, Ufarte, Luis, Leal, Alberto, Becerra.  
GOLES: Deportivo, 1 (Manolete); At. Madrid, 1 (Luis).  
SAQUES DE ESQUINA: Deportivo, 1 y 2; At. Madrid, 0.  
AMBIENTE: Muy buena tarde con ligera brisa. Gran concurrencia de público, registrándose la mejor entrada de la temporada. Como capitanes actuaron Manolete y Calleja, y la moneda favoreció al deportivista, que eligió con la brisa y el sol a la espalda. El partido fue retransmitido por dos emisoras de radio madrileñas.

PRIMER TIEMPO.  
Minuto 7: Adelardo adelanta la pelota y Manolete no acierta a interceptarla. Se hace con ella Luis quien, desde cerca, bate a Seoane.

SEGUNDO TIEMPO.  
Los dos equipos mantienen la alimentación y el Deportivo ejerce desde el primer momento una fuerte presión sobre el equipo forastero.

Minuto 16: Adelardo, que había resultado "tocado" en un choque con Luis es sustituido por Salsedo.

Minuto 24: Cervera, por su bajo rendimiento, se retira al vestuario y le reemplaza Bustillo.

Minuto 29: Juanito lanza un saque de esquina y MANOLETE, de cabeza, logra batir a Rodri y establece la igualdad.

Minuto 39: Se retira Ufarte y sale en su puesto Orozco.

Minuto 41: Beci logra desbordar a la defensa madrileña y solo ante el portero se le escapa la pelota, que remata Cortés, a su lado, tropezando en Rodri, que acaba adueñándose de ella. Así se inaugura la mayor oportunidad de la tarde.

OTRO GOL REGALADO POR EL EQUIPO CORUÑES  
Vinieron haciendo durante la semana pasada protestas los jugadores deportivistas de que se habían acabado los goles que acostumbraban a regalar a sus adversarios. Sin embargo, ayer, cuando solo iban siete minutos de juego, Manolete dejó en los pies de Luis un balón, so-

**AVISO QUINIELISTAS**  
A la venta el mejor libro de quinielas "GRANDES SISTEMAS DE COMBINACIONES", la experiencia de tantos libros publicados y los miles de clientes así lo acreditan, es sin duda el mejor libro publicado. Tiene combinaciones desde 60, 80, 100 pesetas, etc., y así hasta mayores inversiones. Usted mismo lo puede comprobar desde su localidad.  
Pedidos a Reembolso de 135 pesetas al Apartado 1349 de Valencia. De venta en La Coruña, Apuestas Mutuas, Plaza María Pita, 25, bajo.

mente más adelantados los efectivos coruñeses, pasaron a dominar el centro del terreno y su presión sobre el rival se acusó notablemente. Entonces, como el preparador galo diría más tarde, los deportivistas abusaron de "colgar" balones sobre el área adversaria, facilitando notablemente la labor defensiva del Atlético.  
De todos modos, durante estos 45 minutos los blanquiazules fueron dueños absolutos de la situación y pudieron, y debieron, no solo conseguir la igualdad, sino alzarse con la victoria. Pero está visto que, aparte de la escasa, por no decir nula, eficacia goleadora de los nuestros, la suerte le favorece poco, aunque se la busque con la envidia del Atlético.  
(Pasa a la página diez)

## Desde Riazor, con humor

TARDE casi veraniega en Riazor, pese a que estamos en octubre. Y los "hombres del tiempo", anunciando chubascos en Galicia.

Según todas las referencias, el At. de Madrid venía plagado de reservas. Pero nadie se fiaba.

Dicen que en los equipos grandes, los reservas son tan buenos como los titulares. De eso nada.

Nos las prometíamos muy felices, dadas las circunstancias, y se apostaba por un triunfo local. Los hay optimistas.

Para que no existieran dudas, pronto Manolete hizo una genialidad y le sirvió en bandeja el gol a Luis.

Por aquí le somos así. Fue uno de los muchos regalos que viene prodigando el Deportivo esta temporada.

Cuestión de relaciones públicas. Con el gol a favor, los Atlético

renunciaron a cualquier otra posibilidad de marcar. Son chicos modestos en sus aspiraciones.

Además contaban con las desinteresada colaboración del árbitro, señor Orrantía, para llevar a buen fin sus planes.

El jugador "número 12". Por cierto que el tal señor Orrantía era la primera vez que arbitraba en Riazor.

Puede ser la primera y la última. El entrenador Atlético, Domingo, solo se levantó siete veces del banquillo, durante el partido. Está perdiendo facultades.

El Deportivo dominó insistentemente sobre el área rojiblanca, pero como si nada.

Es lo mismo que machacar en hierro frío. Aún perdiendo por un gol, Arsenio mantuvo su prudente táctica defensiva, con muchos hombres retrasados.

¿Miedo, a quién? Adelante solo Beci, Juanito y Cortés, intentando lo imposible. Loureda y Cerverano no se enteraban.

Por eso el público empezó a pedir cambios y sonó el nombre de Bustillo. La verdad es que la salida del argentino ni se notó.

Para mejorar, hubiera sido necesario cambiar a medio equipo blanquiazul. La culpa la tiene el reglamento vigente.

Cierto que el Atlético de Madrid no hizo mérito alguno para empatar. Y menos para ganar, claro.

Dió la impresión de ser un equipo (Pasa a la página diez)

Contra mi costumbre, bajo a los vestuarios. Como siempre, se pasean nerviosos y sin pronunciar palabra don Virgilio Rodríguez Riazón y don Víctor Fernández. Andrés de Senra, un locutor coruñés aficionado ahora en Madrid, en donde triunfa como tantos otros coruñeses que se decidieron a dar el salto a la capital de España, y ayer encargado de radiar el encuentro, a través de su emisora, Radio España, para los madrileños, nos enjuicia el encuentro:

—El partido está siendo ardorosamente disputado y está muy emocionante.  
—¿Y cómo ves al Deportivo?  
—Juega la pelota pero no remata, no pisa con fuerza el área.  
—¿Difícil partido, pues?  
—Sí, lo veo difícil para los blanquiazules.  
Subimos. Angel Rodríguez Aragón está disgustado. Se estrenaba marcador, "Fundador es lo nuestro", y quería que fuera con una jornada triunfal y clara.  
—No me gusta ese uno que campea a favor de los rojiblanco.  
—¿Todavía puede ganarse...?  
—Sí, estoy convencido que ganarán los blanquiazules.  
Un ex presidente del Deportivo, don Feliciano Gómez Pedreira, se queja del fútbol defensivo de ahora. Crítico, especialmente, al Atlético de Madrid:  
—Sea el equipo que sea, tenga la categoría que tenga, sale con precauciones atrás. Y si, como en este caso, se le regala un gol, las precauciones se agudizan.  
—Lo que quiere decir que le va a costar trabajo al Deportivo marcar.  
—Evidentemente, aunque, a pesar de todo, confío en la victoria, que se merece por su mejor juego. La cosa quedó en tablas. Y entramos ya en la lista de los equipos con negativos. Si perdimos la regularidad en casa, es posible que también la perdamos fuera de ella. Y que logremos algún resultado satisfactorio por esos campos de Dios. De cualquier forma, ayer se debió ganar: por lo mal que jugó el Atlético; por el gol que se le regaló; por ese otro gol que, al final, perdió absurdamente Beci, el pobre, por eso de las tácticas de hoy, sólo frente al peligro, se jue-

## "FUNDADOR" ES... ¡LO NUESTRO!



Dentro del programa radiofónico "Carrusel Deportivo", que todos los domingos transmiten las emisoras de la Cadena Ser, con intervención de un jugador famoso para comentar determinado partido, ayer correspondió al Deportivo At. de Madrid, por correspondencia el de más interés de la jornada, en Primera División.

El jugador que relató las incidencias del encuentro de Riazor, colaborando con el locutor de "Radio Coruña", José María Guimaraens, fue el recordado ex deportivista Enrique Ponte, quien con este motivo recibió un obsequio de la Casa Pedro Domecq, consistente en un estuche de lujo conteniendo una artística botella de cristal de "Carlos I". Le hizo entrega del obsequio, don Angel Rodríguez Aragón, agente de Domecq para La Coruña, momento que recoge una de las presentes fotografías.

Estas emisiones tienen un carácter extraordinario, al cumplirse ahora el X Aniversario del "Disco Sorpresa Fundador", habiéndose iniciado ya el canje de 5 tapones de "Fundador", por discos, en el Depósito de Domecq en La Coruña, Calle Marqués de Figueroa, 36-bajo.

La otra foto de esta composición gráfica, reproduce el marcador de Riazor, con el empate final del partido, que supone para el Deportivo el mantenerse imbuto en su campo, lo cual es motivo de satisfacción general, porque el Deportivo, como Fundador, es... ¡lo nuestro!

## OPINAN UNOS Y OTROS

### "Nuestro gol, un fallo del Deportivo; y el gol coruñés, un fallo nuestro" (Marcel Domingo)

"COMO MAL MENOR, EL EMPATE ES BUENO, PERO NO MERECEMOS PERDER ESTE PUNTO (Arsenio Iglesias)

Pues, sí, señor. Nos está jaciendo el pelo. Esta temporada parece ser la de los directivos. Todos se acercan a Riazor a dar lecciones de cortesía. La anterior jornada fue un directivo de Las Palmas quien nos dio el té, a la puerta del vestuario. En esta ocasión fue uno del equipo colchonero, que, disgustado, quizá por no llevar los dos puntos, se permitió unas opiniones fuera de lugar. En Galicia "le somos gallegos", señoras directivos, educación y respeto para los que vienen a ella y no nos permitimos juicios temerarios contra su calidad como personas. Somos gente que sabe y conoce el lugar que ocupa. Cosa que muchos ignoran. Pero dejemos las cosas como están. Y vayamos a la cuestión. Si el At. de Madrid, con su "suerte", en la Coruña, sin méritos, sin un solo tiro a gol, pues Seoane se quedó inédito, se lleva un punto. A los siete minutos se encontró con un obsequio que permite a Marcel Domingo una tranquilidad que gozábamos no tenía cuando el encuentro se inició. Y menos mal. Pues en justicia y sin ser subjetivos opinamos que un dos-cero como mal menor debiera ser el resultado final, sin haber sido el Deportivo tan incisivo como en otras ocasiones.

También nuestro amigo el árbitro merece un párrafo aparte, porque aún sin tener influencia en el resultado, no se pueden "ver" todas las faltas de un lado e ignorar las del otro. ¿No le parece, señor? ¿Qué puede inspirar este tipo de actuaciones? Quien lo sabe. Lo revuelo es que por arte de no sabemos qué fórmula extraña, nunca se equivocan con los fuertes y grandes. Es una pena. ¿Y dicen que no hay problema! ¡Ni con tarjetas se arrega este problema!

ESTUARIO FORASTERO  
Esperamos pacientemente a que Marcel Domingo nos reciba. Los de la prensa de la capital de España pueden entrar y cambiar impresiones en el interior del vestuario. Nosotros hemos de esperar. Hay un revuelo en el interior y los favorecidos por la fortuna, los que son por residir en la capital, se permiten ciertas frases despectivas para los provincianos. Y nos vamos todos. Poco tiempo después, alicados, retornan a la sala de Prensa. Ya la cosa se había apaciguado y olvidamos los insultos, para iniciar la serie de preguntas a Marcel Domingo.

—¿Qué opina del encuentro?  
—Con la bajas que hemos tenido he de decir que estaba un poco asustado.  
—¿Qué espera de su equipo para esta temporada?  
—Quedar entre los tres primeros. Nos alegraríamos. Pero jugando como lo hicieron hoy no creemos que lleguen muy lejos. Esperemos ver el rendimiento, como él dice, de sus recuperados efectivos de "disque seco". Pues de lo contrario...  
VESTUARIO LOCAL  
Poco después llegó ARSENIIO. El de Arzello no está muy entusiasmado por el empate final. Como lo vemos disgustado es por ahí por donde empezamos:  
—¿Por qué no está satisfecho?  
—Como mal menor, el empate es bueno, pero no merecimos perder ese punto.  
—¿Las causas?  
—Les hemos regalado en una jugada desafortunada un gol. Por el contrario, Cholo tuvo un gol en sus botas en un tiro reboteado y ahora al final Cortés y Beci perdieron otra gran oportunidad.

—¿El partido?  
—Emocionante y movido. El Atlético fue uno de los mejores equipos que pasaron por Riazor. Juega rápido en medio del campo y además se encontró con un gol a los siete minutos.  
—¿Sin embargo, ni una sola vez tiraron a puerta, ni siquiera inquietaron a Seoane?  
—Bueno, es cierto. Pero jugar contra el Atlético y con un gol en contra siempre es difícil.  
—¿Conforme con el empate, entonces?  
—El tiempo pasaba sin que tuviera la fortuna de acertar. Como me dije antes, como mal menor, estoy conforme con el empate.  
—Tu adversario en el banquillo opina que mereció ganar. ¿Tú qué dices?  
—Respeto la opinión de Marcel Domingo. Pero nosotros hemos tenido muchas más oportunidades que ellos. Si se ganasen los partidos por estas ocasiones venceríamos holgadamente.  
—¿No crees que el Deportivo actuó con muchas reservas ante un Atlético tan precavido?  
—Pues es probable que así ocurriera. Pero no fueron precauciones. Los hombres de atrás, un poco pendientes de las penetraciones de Ufarte y la rapidez de Becerra, no fueron lo suficientemente adelantados para que la línea de medios (Pasa a la página diez)

El dominio del Deportivo sobre el Atlético de Madrid fue a veces abrumador. Los rojiblanco tuvieron que emplearse confundentemente para defender su portería, como en la jugada que reproduce la fotografía de Quián, en la que se ve a dos atléticos interceptando la acción del extremo blanquiazul Cortés

Oviedo, Castellón y Elche, que marchan como favoritos, ganaron sus partidos

EMPATO DE LOGROÑES EN EL CAMPO DEL R. VALLECANO ■ GOLEADAS DE LA LEONESA Y EL ZARAGOZA A COSTA DEL CADIZ Y MESTALLA

ELCHE - HERCULES, 2-0 (1-0) ELCHE, 17.-Albtró el señor López Samper, que estuvo bien.

estuvieron tan acertados como en jornadas anteriores. Su embargo, la victoria del Castellón fue justa ya que se mostró mucho más dominador que el Langreo...

ZARAGOZA, 17.- ZARAGOZA: Villanova; Rico, Violeta, Vallejo; González, Bustamante; Oliveros (Molinos), García-Castany (Santos), Ocampos, Galdós y Toto.

MESTALLA: Febrer; Martín, Loren, Bernat; Andrés, Aquilino; Castano, Liñana, Carbonell, Vega (Victor) y Esteve.

Partido entretenido, con mayor técnica por parte del Zaragoza, que dominó durante los noventa minutos de juego.

Mal partido del Pontevedra, superado en Pasarón por el San Andrés: 0-2

Los granates desaprovecharon claras oportunidades de gol

CRONICA DE LATORRE PONTEVEDRA, 17.- (Especial para la HOJA DEL LUNES).-Por los tantos a cero ha perdido esta tarde el Pontevedra en Pasarón ante el San Andrés...

Prácticamente, el partido estaba ya sentenciado. Quedaba todavía el segundo tiempo para tratar de darle la vuelta...

En el momento en que se levantaba, y luego, otras tres oportunidades de Carballo, Pataco y el propio Rubial...

LA RIVALIDAD PROVINCIAL HA QUEDADO DEMOSTRADA POR EL NERVIJO QUE HA IMPERADO EN LOS DOS EQUIPOS.

R. VALLECANO - LOGROÑES, 0-0 MADRID, 17.- El Logroñés ha empatado sin goles frente al Rayo Vallecano...

En el campo del Logroñés, el partido disputado esta mañana en el campo del conjunto madrileño...

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones: ORENSE: Zabeleta; Varela, José Luis Lillo; Gradín, Mantecón; Gracia, Eloy, Ibarroño, Tomás, Echevarría.

El partido ha sido aburrido. Dominó más el Orense, sobre todo en la segunda parte...

Por 3-1 perdió el Fabril en Orense

Apuradamente ganó el Compostela al Astillero ▲ Dos puntos positivos para el Lemos en Candás y empate del Lugo en su campo, con el Villosa

ORENSE, 17.- El Club Deportivo Orense ha vencido al Fabril Deportivo de La Coruña, por tres goles a uno...

COMPOSTELA.- Juanín, José, Suso (J. Alvarez); Vidal; Gabriel, Pechas; J. Fermín, Lucho (Garrincha), Chiqui, Mundo, M. Novo.

El partido del Compostela, hay que decir que formó sin varios titulares y por enfermedad, y otros salieron al campo en inferioridad física...

CANDÁS - LEMOS, 1-2 (1-0) CANDÁS (OVIEDO), 17.- El Candás ha sido vencido por el Lemos, por dos goles a uno...

LUGO-VILLOSA, 1-1 (1-0) LUGO, 17.- (De nuestro corresponsal, Alonso Sánchez).

Yo... ya comparé y... Castellana elegí



CONCURSO DE ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 19, por RADIO MADRID en el programa "CARRUSEL DEPORTIVO"...

90 RELOJES BUSIAN CABALLERO o SENORA, GARANTIZADOS, han sido 33.258 - 63.258 y 83.258...

ANIS CASTELLANA el anís de España

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

XLVII día universal del ahorro

31 octubre 1971

sorteo de premios como estímulo al ahorro

\*PARA MAS INFORMACION SOBRE ESTE SORTEO PIDA FOLLETOS EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

¡AHORRA Y VIVIRAS MEJOR!

Cosecha española en los VI Juegos del Mediterráneo: 18 medallas de oro, 25 de plata y 25 de bronce

LA PROXIMA EDICION, EN 1975, EN ARGEL, CON LA OLIMPIADA DE MUNICH POR MEDIO, EN EL PROXIMO AÑO

ESMIRNA, 17.- (Crónica del Redactor - Jefe de "ALFIL", José María Calle, enviado especial).

tiene algo de respetuoso, de nervioso y emociones contenidas. La víspera de la competición...

motedora cosecha para algunos deportes, como el judo, el tiro y el ciclismo...

ASTILLERO, 1-0 (0-0) SANTIAGO, 17.- (Especial para la HOJA DEL LUNES, por nuestro Corresponsal Travieso).

Poco faltó para que el Compostela sufriera un revés en el partido disputado hoy frente al Astillero...

Argel espera en 1975, pero mucho antes, a unos meses vista, el deporte español tiene la gran cita de Munich...

La oscuridad se ha hecho en el Estadio Olímpico de Esmirna. Las voces han cesado y el silencio es total...

Así ha sido esta noche también en Esmirna el final de los Sextos Juegos Mediterráneos...

BASSI GANO EL MARATHON ESMIRNA, 17.- El italiano Bassi ha sido el ganador de la carrera del maratón...

SORDERA

No se sienta separado de su familia. Vuelva a oír, con un audífono PHILIPS

Real, 47 - LA CORUÑA

La ceremonia de inauguración de los Juegos del Mediterráneo...

Angel Nieto, campeón español de motociclismo en las categorías de 50, 125 y 250 c.c.

EL PUBLICO DE ZARAGOZA; DONDE SE CELEBRO LA PRUEBA ACLAMO CONTINUAMENTE AL CAMPEON MUNDIAL

La ceremonia de inauguración...

ZARAGOZA, 17.- Angel Nieto se proclamó campeón de España en el circuito del Parque Primo de Rivera...

En la prueba hasta 50 cc, con 23 vueltas, de 35 kms, Angel Nieto, sobre "Derbi", 28' 57" 6...

Una bandeja revolucionaria! Deslice sus documentos en la bandeja BB. Precio de lanzamiento 75 Ptas. P.V.P. sólo la calidad estasa es duradera

# Ningún equipo pudo ganar en campo contrario

## Málaga y Granada empatados por sus respectivos visitantes, Real Sociedad y Betis venció el Burgos a Las Palmas

De la jornada de la Liga de ayer, fueron adelantados dos partidos a la noche del sábado: el del Nou Camp y el del Bernabéu. Ambos se resolvieron por el mismo tanteo de (1-0) a favor de los equipos que jugaran en propio ambiente.

El partido del Bernabéu fue malo, porque el Real Madrid actuó por bajo de su rendimiento normal y el Atlético de Bilbao confirmó su deficiente forma actual. El único gol fue obra de Amancio, a los 17 minutos del segundo tiempo, rematando bien un balón centrado por Zoco. El At. de Bilbao sufrió la baja, por lesión, de su portero Iribar.

Por su parte el Celta libró en el Nou Camp un buen encuentro defensivo, como lo demuestra la mínima derrota ante el potente cuadro del Barcelona. El gol del triunfo fue conseguido por Marcial, a los cuatro minutos del segundo tiempo, al lanzar una falta, desde bastante lejos, sobre la portería de Alarcá.

### VALENCIA, 3 SABADELL, 1 (1-0)

VALENCIA, 17.—VALENCIA: Meléndez; Tatón, Sol, Martínez; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Lico, Quino, Adorno (Paquito), Valdez (Sergio).

SABADELL: Irazusta; Martín, Arnal, Marañón; Vidal, Monteseinos; Jara, Genaro, Zaldúa (Quiles); Vidal, Palau.

Arbitró el colegiado andaluz, señor Medina Díaz. El encuentro fue de dominio del Valencia, si bien el marcaje desplegado por los jugadores del Sabadell sobre los principales elementos del Valencia, redujo la eficacia de éstos, estableciéndose un juego alterno, en el que el Sabadell, actuando bien en medio campo, consiguió contener durante bastante tiempo al Valencia.

A los 25 minutos se registró un choque entre Sol y Zaldúa, quedando lesionado los dos jugadores, si bien Sol pudo proseguir pero no así Zaldúa, que sufrió una herida en la cabeza, por la que manchó abundantemente sangre y tuvo que ser retirado en camilla, sustituyéndole Quiles.

A los 34 minutos se produjo el primer gol, con ocasión de una internada de Quino, que fue derribado en el área por Marañón. El árbitro señaló penalty, que ejecutó Claramunt I, con un fuerte tiro al ángulo derecho, que batió a Irazusta. Dos minutos después, en una jugada parecida, Antón fue derribado también en el área de penalty, pero el árbitro no señaló

falta alguna. A los 38 minutos, tras una excelente jugada, Adorno estrelló un balonazo en el larguero.

En la segunda parte, a los siete minutos de juego, logró el Sabadell el tanto del empate, en una jugada llevada a cabo por Palau, por la derecha, con centro que remató Quiles de cabeza, batiendo al guardameta valenciano.

Cinco minutos después, en una jugada personal, Antón abandonó la defensa y corriendo la línea llegó hasta las cercanías del área de penalty, donde burló a Marañón y lanzó un fortísimo remate que entró en el marco catalán por un ángulo. Fue el segundo gol valencianista. A los 20 minutos se retiró Adorno y fue sustituido por Paquito.

Se mantuvo la presión valencianista ante un Sabadell que decayó visiblemente en su juego y en su fuerza. No obstante lo cual, aun logró alguna jugada suelta. A dos minutos del final, Quino recibió un balón de Sol, y de gran tiro cruzado marcó el tercero y último gol del Valencia.

La victoria merengue ha sido justa y merecida. El equipo local ha tenido en algunos momentos dificultades y después una notable superioridad, que acaso no quedó traducida debidamente en el marcador.

Destacados en el Valencia: Claramunt I, Son, Antón y Lico. En el Sabadell, Arnal, Marañón y Monteseinos.—(ALFIL).

### BURGOS, 1 LAS PALMAS, 0 (1-0)

BURGOS, 17.—Un penalty transformado por Requejo, dio una mínima victoria al Burgos sobre la Unión Deportiva Las Palmas, en partido de Primera División, jugado con buen tiempo y en medio de gran expectación. El primer tiempo terminó con 1-0.

Dirigió la contienda el colegiado catalán señor Oliba.

BURGOS: Bilbao; Capón, Raúl, Astorga; Benegas, Ederra; Jacquet, Oalde, Mendiola, Requejo y Angelin.

LAS PALMAS: Betancort; Martín, Tonono, Estévez; Hernández, Castellanos; León, Gilberto II, Soto, Carmelín y Bosmediano (Páez).

A los 22 minutos del primer tiempo, Oalde, tras burlar a varios contrarios, se internó en solitario en el área de Betancort, con la pelota bien controlada y Tonono no vaciló en derribarle para evitar el gol. Señalado el oportuno máximo castigo, Requejo marcó.

El partido tuvo dos fases. La primera de superioridad local. Después de un cuarto de hora de juego en el centro del terreno, el Burgos se hizo con el encuentro, dominando al equipo canario. En el segundo tiempo, el dominio correspondió a Las Palmas, que buscaban el empate, embotelló al Burgos. Oalde, Requejo, Ederra y Raúl, los destacados del Burgos, y Gilberto II, Carmelín, Castellanos, Betancort y Tonono, por Las Palmas. (ALFIL).

### CORDOBA, 3 ESPAÑOL, 1 (3-1)

CORDOBA, 17.—Por tres goles a uno ha derrotado el Córdoba C. F. al Español de Barcelona, en encuentro de Primera División celebrado esta tarde en el Estadio Municipal de "El Arcángel", que registró buena entrada de público y tarde caudalosa. Al final del primer tiempo se llegó ya con este resultado.

CORDOBA: Molina; López-Priolo, Torres, Sanchis; Rodri, Tejada, Rojas, Fermín (Del Bosque), Causanillas, Cuesta, Diego.

ESPAÑOL: Bertomeu; Granero, Glaría, Martínez; Póll, Carbonell; Amas, Solsona, Roberto Martínez, Curro, José María.

Arbitró el encuentro el colegiado gallego señor Orellana. En el primer tiempo mostró la tarjeta blanca al jugador cordobésista Rodri.

A los siete minutos el Córdoba se apuntó su primer gol por mediación de Diego, que lanzó un tiro raso desde fuera del área, dando el esférico en el poste izquierdo e introduciéndose en la portería.

A los 18 minutos el saque de un corner por Rojas fue rematado de manera impecable, de cabeza, por Causanillas, logrando el segundo gol cordobés.

Roberto Martínez, en el minuto 41, tras regatear a varios defensores cordobeses, tiró a puerta consiguiendo el único gol de su equipo.

Por último, en el minuto 45 de esta primera mitad Cuesta, al rematar de cabeza solo ante Bertomeu, obtuvo el tercer gol del Córdoba.

El conjunto cordobés ha obtenido hoy su primera victoria de la presente temporada. Hizo méritos para ello ya que en la totalidad de la primera parte dominó netamente a su adversario, practicando un juego de mucha calidad y empleándose a fuerte ritmo. En la continuación los jugadores cordobésistas acusaron el derecho físico de los primeros 45 minutos y bajó notablemente en su rendimiento. Entonces el Español dominó territorialmente y presionó con insistencia, llevando

### Opinan unos...

(Viene de la página ocho) se acercase más a Becl, En la segunda parte se consiguió esto y dominamos la situación con amplitud.

—Disgustado. —Sólo a medias. Debimos ganar el partido. Pero no ha sido así. Tampoco estoy muy apenado por que este equipo, pese a todas esas bajas disfrazadas que trae, escarará puntos por ahí adelante.

Un colega madrileño le pregunta si se siente satisfecho de que fácilmente y técnicamente haya eliminado al Madrid de la Copa la pasada temporada. Sobre la pizarra había derrotado a Miguel Muñoz.

—Yo no derroté a nadie ni táctica ni técnicamente. Las tácticas no sirven para nada. Pueden ayudar un poco. Lo esencial, lo importante, es que el equipo maneje y domine el campo. Eso es lo que vale. Yo no pretendo derrotar a un hombre de la categoría de Miguel Muñoz. Si acaso, ganarle al Real Madrid. Nada más.

Insiste el colega: —Pero cada general tiene su táctica... —Yo no soy general. Ni bueno ni malo. Napoleón era un buen general, según dicen, porque yo no lo conocí... y ya ve... Aquí nos despedimos.

J. RAMON CORTES P.

### Hablan los...

(Viene de la página ocho) al fin y a la postre, lo mismo da perder por uno que por tres frente al Atlético de Madrid. En suma, que hay que saber arriesgar. Pero eso no lo comprenden los entrenadores del equipo que sea y juegan dónde juegan.

Son las tácticas. Y cuando los profesionales las adaptan, así, a rajatabla, por algo será.

Aunque el sufrido espectador de turno se desespere y vociferé. Lo único que queda, es el derecho al patateo.

RUBEN.

### Desde Riazor...

(Viene de la página ocho) po de Segunda, con camiseta de Primera.

Ya se sabe que el hábito no hace al monje. Riazor registró la mejor entrada de la temporada, lo cual, después del empate, es un consuelo. Para el tesoro del club, desde luego.

Según la opinión de algunos aficionados, los equipos de Madrid empatan o ganan abusando del centralismo.

Y los de provincia, a sufrir. Fueron muchas las almohadillas que volaron sobre la cabeza del árbitro.

Son espectadores a quienes les importa la dureza del cemento. Finalizando el partido, Becl falló la ocasión más clara de su vida, para conseguir un gol.

Toda la expedición del Atlético le dió las gracias. En suma, que empatamos cuando debimos ganar; pero el empate evito que pudiéramos.

¿Es fácil de entender, verdad? Seguro, seguro, que el próximo domingo no perdemos. Como no hay partidos de Liga...

mucho peligro ante el marco defendido por Molina, aunque también el Córdoba en este segundo tiempo tuvo ocasiones para marcar, pero ya el resultado no llegó a alterarse.

Destacaron en el Córdoba Molina, Sanchis, Causanillas y Diego; por el Español, Póll, Amas y José María.—(ALFIL).

### MALAGA, 1 REAL SOCIEDAD, 1 (0-0)

MALAGA, 17.—El Málaga y la Real Sociedad han empatado a un tanto en encuentro disputado hoy, correspondiente a la séptima jornada del Campeonato Nacional de Liga de la Primera División. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Dirigió el encuentro el colegiado balcar señor Balaguer, que tuvo una buena actuación.

MALAGA: Deusto; Iries, Arias, Monreal, Vilanova, Martínez; Alvarado, Conejo, Roldán, Miguel, Pons.

A los 30 minutos de la segunda mitad, Mori sustituye a Conejo. REAL SOCIEDAD: Etxeola; Goicort, Seln, Cortabarría; Lema, Urreistea; Arzac, Mendizuce, Cortuera, Anola, Boronat.

En el segundo tiempo Oyarzabal ocupó el puesto de Cortabarría.

Goles: 11 minutos del segundo tiempo: pase de Conejo que Pons remata a gol. Diez minutos más (PASA A LA PLANA ONCE)

Foyeria Olmos. Platería - Relojería - Joyería (Fabricación propia). Olmos, 1. Tfno. 22 71 17.- LA CORUÑA

### Resultados y Clasificaciones

TORROT. TORROT sin carnet, TORROT sin matrícula, TORROT sin impuestos, TORROT en CACHAZA. PLAZA DE LUGO, 14. - Teléfono 22434. AVENIDA FINISTERRE, 123. - Teléfono 254537

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P. CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA PRIMERA DIVISION. Málaga-R. Sociedad, 1-1. Córdoba-Español, 3-1. Burgos-Las Palmas, 1-0. Sevilla-Gijón, 3-1. DEPORTIVO-At. Madrid, 1-1. Granada-Betis, 0-0. Barcelona-Celta, 1-0 (jugado el sábado). Valencia-Sabadell, 3-1. R. Madrid-At. Bilbao, 1-0 (jugado el sábado).

FOTOS ARTUS. Increíble, pero cierto! Sus fotografías ahora sólo cuestan CINCO PESETAS. Al aficionado no le cobramos el revelado del carrete. Le obsequiamos con una ampliación 18 x 24. COPIAS DE 7 x 10: 3 PTAS. SUS FOTOS EN COLOR, EN 24 HORAS. MANTENEMOS LOS PRECIOS DEL AÑO 67. Riego de Agua, 56-1. Teléfono 22348 - LA CORUÑA

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P. R. Madrid 7 5 2 0 13 4 12+4. Valencia 7 5 2 0 12 4 12+4. Málaga 7 3 3 1 10 6 9+1. Sevilla 7 3 3 1 10 6 9+1. At. Madrid 7 3 2 2 9 4 8+2. España 7 4 0 3 9 7 8+2. Las Palmas 7 2 3 2 8 6 7+1. Granada 7 2 3 2 8 6 7+1. Burgos 7 3 1 3 8 10 7-1. DEPORTIVO 7 3 1 3 8 9 7-1. Barcelona 7 2 2 3 8 6 6-2. R. Sociedad 7 2 2 3 8 11 6. Córdoba 7 1 3 3 9 10 5-3. Betis 7 1 3 3 7 5-1. Sabadell 7 2 1 4 4 13 5-1. At. Bilbao 7 1 1 5 7 8 3-3. CELTA 7 1 1 5 4 14 2-3

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P. Baracaldo 7 4 3 0 12 3 11+3. Bilbao At. 7 5 1 1 12 4 11+3. Sestao 7 5 1 1 12 8 11+5. Basconia 7 4 2 1 8 10 4+0. Torrelavega 7 4 1 2 11 5 9+3. Ponferradi, 7 3 2 2 10 5 8. Júpiter I. 7 3 2 2 9 6 8+2. Mirandés 7 3 2 2 11 9 8. LEMOS 7 3 2 2 6 12 8+2. Villosa 7 2 3 2 10 7 7+1. COMPOSTE. 7 3 1 3 9 11 7-1. Caudal 7 2 3 2 8 12 7-1. Candás 7 2 3 2 8 6 6-4. ORENSE 7 2 1 4 8 11 5-3. FABRIL 7 2 1 4 8 11 5-1. Turón 7 2 1 4 6 12 5-1. LUGO 7 1 3 3 12 5-3. Ensidesa 7 1 2 4 8 11 4. Avilés 7 2 0 5 9 13 4-4. Astillero 7 0 1 6 4 15 1-5

MUEBLES CORUÑA. PANADERAS, 30 y 32. Teléfono 229534. LA CORUÑA

BASTAN 4 MESES... PARA RESOLVER SU PORVENIR. CON NUESTRO REVOLUCIONARIO SISTEMA DE ENSEÑANZA PROGRAMADA ACCELERADA AUDIOVISUAL MECANOGRAFIA. Y USTED ALCANZARA UNA VELOCIDAD DE 225 PULSACIONES POR MINUTO. NUEVOS GRUPOS DIA 18. CON UTILIZACION DE 50 CINTAS MAGNETOFONICAS, 650 DIAPOSITIVAS, PROYECTORES KODAK, MAGNETOFONES, SINCRONIZADOR DIAPOSITIVAS Y CASCOS PHILIPS.

ES UN SISTEMA CON LA GARANTIA DE TECNIBAN. DIOMAS CURSOS INTENSIVOS. CLASES DE CONVERSACION, GRUPOS REDUCIDOS, CLASES DESDE LAS 9 DE LA MAÑANA. PREPARACION PARA LA ESCUELA CENTRAL DE IDIOMAS. DESDE LAS 9 DE LA MAÑANA TAQUIGRAFIA. CENTRO DE ENSEÑANZA ADMINISTRATIVA. SAN ANDRES, 11-2. TELEFONO: 22 57 46

Valencia y Real Madrid mantienen su "codo a codo" por el primer puesto. SIGUE EL CELTA DE COLISTA Y MUY MAL SITUADO EL AT. DE BILBAO. La jornada de ayer en Primera División, puede considerarse de signo casi totalmente casero, ya que ningún equipo logró vencer a domicilio. En cuanto a empates, hubo tres, que se produjeron en Málaga, Granada y La Coruña. Los demás equipos que jugaban en propio ambiente consiguieron resolver a su favor los respectivos encuentros, aunque por ejemplo el Burgos, fue merced a un penalty.

La igualdad de Los Carmenes, entre el Granada y el Betis, ya resulta más normal, teniendo en cuenta que el partido era de los llamados de rivalidad regional. Claro que el Granada se muestra más fuerte actualmente que los béticos, pero el cero inicial no se alteró y el cuadro entrenado por Barrios se llevó un punto positivo para sus lares. El otro empate de esta jornada, se registró en Riazor, con fortuna para el At. de Madrid, que no hizo mérito alguno para alcanzar la igualdad que al final campeaba en el marcador del Estadio coruñés. De todas maneras el Deportivo se mantiene imbatido en su campo y conserva la posición mediana en la clasificación que ha tenido hasta ahora.

Por fin el Córdoba consiguió su primera victoria en el actual torneo, a costa del Español, y fue, además, en forma clara, pues las huestes de Vavá batieron por tres veces al portero Bertomeu. El Sevilla-Gijón lo transmitió Televisión Española y, por lo tanto, todos los espectadores pudieron ver cómo el equipo asturiano se adelantó en el marcador, jugando bien al contraataque. Cuando ya el partido entraba en su fase final, un penalty favoreció al Sevilla para obtener el empate, y después, en pocos minutos remontar el tanto. Los sevillistas, pues, tuvieron que trabajar mucho para vencer.

Ya queda dicho que el Burgos ganó de penalty al Las Palmas, en un encuentro muy disputado, pues los canarios dominaron durante todo el segundo tiempo, aunque sin resultado positivo. Fue malo el partido del sábado en el Bernabéu, donde el Real Madrid consiguió imponerse al At. de Bilbao, por un gol de Amancio, oportunamente marcado. El At. de Bilbao, que jugó flojamente, sufrió la lesión de su guardameta titular, Iribar. También por un solo gol, obra de Marcial al ejecutar una falta, ganó el Barcelona al Celta, en partido igualmente adelantado a la noche del sábado. El resultado puede considerarse satisfactorio para el cuadro vigués, teniendo en cuenta la reconocida superioridad técnica de los azulgranas.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P. Arsenal 7 4 2 1 13 8 10+4. Gran Peña 6 3 3 0 10 5 9+7. Guardés 7 4 1 2 13 7 8-1. At. Pontevedr. 7 3 3 1 9 6 8+3. Arosa 7 3 2 2 11 8 7+2. Ribadavia 7 3 2 2 8 7 8-2. Bergantinos 7 3 1 3 14 11 7+1. Celnova 6 3 1 2 11 12 7-1. Choco 7 3 1 3 7 8 6. At. Orense 6 2 2 2 8 5 6. C Sotelo 7 2 2 3 9 12. Alondras 7 2 1 4 10 14. Crdenes 7 2 1 4 5 11. Estradense 7 2 1 3 5 9. Palmeira 6 1 3 4 5 9. Marín 7 2 0 5 9 16. Milagroza 7 0 2 5 6 18

# Atlético Madrid y Deportivo...

(Viene de la página ocho) tancia se impuso en el centro del campo durante la primera parte, y si luego se vio más acortado, tampoco pasó por momentos de mayor agobio porque a Loureda y a Cervera había que ir a buscarlos casi a la defensa coruñesa, mientras apoyaban el ataque los laterales... Luis, cuya falta de destreza a la hora de entregar la pelota o de rematar tiene que conocer Arsenio al detalle, porque la conocemos todos los asistentes a Riazor. Ayer se perdió un punto ante un enemigo fácil, por esa obsesiva manía de los interiores blanquiazules de no pisar el área ni ensayar el disparo, que responde, si en realidad no es ordenada desde el banquillo, a una predisposición que no puede tolerarse. Ya lo vino advirtiendo el lunes tras lunas. Y bastó que, frente al Deportivo, surgiese un equipo mejor que los anteriores visitantes, pero que no fue ni sombra del poderoso Atlético de Madrid con todos sus titulares, para que esos defectos personales se acusaran más que nunca y los seguidores alcanzasen ya la plena convicción de que resulta imposible que nuestros delanteros consigan un gol. Y así fue confirmado el presagio, porque el tanto del empate no lo consiguió ningún delantero, sino Manolito. Y mal camino es éste para contentarse con lo conocido, cruzándose los brazos y sin intentar la búsqueda del remedio. Estoy conforme con que los jugadores, para lograr una continuidad completa, pero esto no puede fundar el mantenimiento "in eternum" de elementos que se ve que no rinden y que desamparan por completo a los compañeros que tienen como misión fundamental batir la portería contraria.

PERO, EN FIN, SI EL CRITICO TIENE el deber de enjuiciar objetivamente, sin dejarse embucar por esas afirmaciones que encuentran el paliativo de nuestros errores en la loca incierda del rival, no es a él a quien le incumbe poner remedio a una situación que cada vez se ofrece más peligrosa.

LA ACTUACION DE LOS DEPORTIVISTAS. Tras el desconcierto de la primera parte, repito, el Deportivo hizo un mejor fútbol, aunque con demasiada horizontalidad, pase corto e ineficacia ofensiva. Pusieron sus hombres —con las dos o tres excepciones de siempre— un gran ardor combativo, decisión e interés. Pero aún así no fueron capaces de vencer a un equipo vulgar, con grandes precauciones defensivas y al que se le había regalado el gol único por el conseguido.

Individualmente para mí los blanquiazules jugaron así: SEOANE: No tuvo que hacer ni una sola parada de compromiso, pero salió de la puerta con seguridad y atenuó algunos balones altos del mismo modo (2).

BELLO: La figura del partido. Con facultades, con clase, con entusiasmo, no solamente brilló a la hora de neutralizar al adversario, sino en sus frecuentes avances (3).

LUIS: Cumplió bien. Sobrio, con

Es con un Atlético de circums-

# La Copa de la Costa, para el Carnota

## El Viño venció al Gaiteira 3-1 y Victoria y Español empataron 2-2

### MAÑANA, EN LA GRANJA, DUELO DE CAMPEONES

En el campeonato de Aficionados el fin jugaron los equipos de la capital para satisfacción de los buenos aficionados que ya estaban deseando volver al viejo recinto modesto.

Sin embargo, el encuentro del sábado de la tarde, lo que restó de un día dedicado por lo desgran cantidad de espectadores.

Los campeones de Liga y Copa jugaron un entretenido encuentro con gran emoción, pero sin gran calidad, aunque a ráfagas se vieran algunas buenas jugadas. De salida y durante la primera mitad, el Español mandó sobre el terreno y se llegó al descanso con ventaja de los "blancos" de dos goles a cero y con la creencia que en la continuación incrementarían el marcador. Pero en la segunda parte, cambió la decoración, sobre todo a raíz del gol de Carreras (gol un tanto afortunado), y el juego se igualó bastante mucho los espafolistas mientras los campeones de Liga pu-

nían un poco más de garra en la lucha. Al final, empate a dos goles, que deja el "balón en el tejado" para el próximo encuentro que por cierto, tendrá lugar mañana ya que por el paro forzoso habido, ahora hay que jugar a marchas forzadas. Y es una pena, ya que al ser día laborable, muchos aficionados no podrán presenciar el encuentro que tantos aficionados re-

Más fácil lo tiene el Viño, ya que venció justamente a un Gaiteira muy joven y que acusa las bajas de Barral y Crecente, en un encuentro muy competido, pero de mando "rojillo", sobre todo en la primera parte.

El juego no fue de gran calidad, aunque los delanteros del Viño hicieron algunas buenas jugadas, pero sin gran profundidad, pues en los goles, junto a los aciertos de los atacantes, falló la defensa del Gaiteira, especialmente su guardameta.

Ambos conjuntos pusieron un gran entusiasmo y el Viño además jugó con gran fuerza, aunque el encuentro no fue rápido, dando la sensación de no estar aún en su mejor forma los jugadores.

Referente al problema de los juveniles, la Federación, visto el ca-

# LA QUINIELA

Málaga-R. Sociedad	...	x
Córdoba-Español	...	1
Burgos-Las Palmas	...	1
Sevilla-Gijón	...	1
Coruña-At. Madrid	...	x
Granada-Betis	...	x
Barcelona-Celta	...	1
Valencia-Sabadell	...	1
R. Madrid-At. Bilbao	...	1
Mallorca-Valladolid	...	1
Elche-Hércules	...	1
Santander-Ferrol	...	1
Pontevedra-S. Andrés	...	2
Jerez-Tenerife	...	x
RESERVAS		
Leonesa-Cádiz	...	1

# Minima derrota del Ferrol ante el Santander, en el Sardinero: 0-1

## LOS DEPARTAMENTALES NO SUPIERON APROVECHAR EL DESCONCIERTO HABIDO EN LAS FILAS MONTAÑESAS

La táctica de contención de los gallegos, favorecida por esa falta de cohesión en las filas locales, permitió que se llegase al descanso con el empate a cero inicial. Pero tanto va el cántaro a la fuente... Y en el segundo tiempo, cuando ya iban transcurridos 27 minutos y daba la sensación de que el reparto de puntos iba a ser inminente, llegó el gol que dio el triunfo al equipo local y que echó por tierra todas las ilusiones de los ferrolanos. Estos intentaron igualar el resultado, pero las líneas de cobertura santanderinas se fueron afinando y ya no hubo nada que hacer para emendar la plana por parte del Club Ferrol.

El único tanto del partido, que, como queda dicho, fue conseguido a los 27 minutos del segundo período, fue obra de Varela, que, en uno de los acosos al área gallega, acertó a rematar de cabeza un centro bombeado de Ribero.

Se le tenía al Ferrol, pese a su desairada posición en la tabla, y desde luego, el equipo gallego no defraudó, pues en la labor de contención, a la que dedicó especial dedicación, actuó con orden y seguridad, e incluso en los contraataques que realizó se mostró bastante realizador. Pero cuando pudo conseguir algo no lo intentó y luego ya fue tarde. Sus mejores elementos fueron el guardameta Crespillo, Roberto, Ledo y Somaza.

Por el Santander destacaron De la Fuente, Santi, Ribero y Varela. Tuvo una actuación imparcial el colegiado del Oeste señor Santos Lugo.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

SANTANDER.—Sanmataria, De la Fuente, Chichón, Espildora, Díaz (Ribero), Santi, Sebas, Tasio, Port (García), Barba.

FERROL.—Crespillo; Carlos, Rivera, Somaza; Ledo, Bastida, Arroyo, Amado, Teijo (Montero), Roberto, Unzueta.

# Por 3-1 perdió...

(VIENE DE LA PLANA NUEVE)

La primera parte concluyó con la ventaja local de uno a cero.

El señor Mosquera, de Pontevedra, dirigió el encuentro. Tuvo una actuación regular. Los equipos alinearon así:

VILLOSA: Pinedo; Carmelo, Villal, Dueñas; Tomás, Escudero; Ojebal, Urquijo (Zarra), Arza, Bilbao y Leque.

LUGO: Tapoles; Santamaría, Ordax, Tuto; Luis Pacheco, Sobriero, Alvarez (Rocha), Tapelo (Richard), Rubiera y López.

Comenzó presionando el equipo visitante con contraataques rápidos sin descuidar la defensa, y de esta forma están a punto de conseguir fruto. A partir del minuto 15 el Lugo comienza a recuperarse, aunque sus delanteros se encuentran nulos en la hora de rematar a puerta. El primer tanto del partido, y primero que marcó un delantero del Lugo en lo que va de Liga, lo consiguió Rubiera en el minuto 43, al aprovechar un buen servicio de Luis y de una "pared" bien hecha por Richard.

En la segunda mitad las cosas cambiaron. El Lugo comienza dominando la situación, pero los artilleros siguen pasivos a la hora de coronar las jugadas.

A partir de la media de esta segunda fase, los visitantes buscan el empate que llegó cuando faltaban seis minutos para que concluyera el tiempo reglamentario, al sacar una falta en el borde del área. Tomás y Leque remata a las mallas.

Resultado justo, ya que hubo un buen equipo, el local, que dominó pero de una forma desordenada, y un contrario bien ordenado y sereno, que supo aprovechar las facilidades que le han dado.

Escudero, el mejor sobre el campo, junto con Dueñas, Pinedo, Ojebal Urquijo y Bilbao fueron los más sobresalientes del Villosa, y Ordax, Tuto, Tapoles y Luis, brillaron a buena altura por el Lugo.

# PRIMERA DIVISION

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

tarde, al 21. Iriés, al querer despegar, introduje el balón en su propia meta. Es el definitivo empate.

La Real Sociedad ha conseguido un difícil y merecido empate en el Estadio de la Rosaleda. Los gallegos salieron dispuestos a defender el empate sin goles y para ello montaron un dispositivo defensivo que dio sus frutos al término del encuentro.

La primera mitad fue mejor ju-

# GRANADA, 0 BETIS, 0

GRANADA, 17.—El Granada y el Betis han empatado en partido jugado hoy en "Los Cármenes", correspondiente a la Primera División.

GRANADA: Nito; De la Cruz, Aguirre-Suárez, Fallo; Jaén, Fernández; Garre (Chirri), Porta, Barrios, Fontela (Santos), Vicente.

BETIS: Campos; Telechia, Frigols, Diaz; González, Bizcocho; Benítez, Irizar, Orfe, Roselló, Arrieta (Gauero).

Arbitraje sin dificultades del señor Camacho, del Colegio Castellano, debido a la corrección de los dos equipos.

Granada y Betis ofrecieron una tarde de juego gris, más acusado en el Granada, que tuvo que conformarse con el reparto de puntos, por el poco rendimiento de todo su conjunto y la nula profundidad de sus filias atacantes, mal ayudadas por los hombres que debieron encauzar el juego ofensivo.

El Betis careció igualmente de línea atacante y se vio que su única misión era la de defender su marco y con ello impedir el desenvolvimiento de los granadinos ante Campos, consiguiendo no solamente al lograr mantener su meta imbatida sino al obtener un punto con todo merecimiento por la buena labor de sus hombres en este aspecto.

El Granada tuvo su mejor ocasión para batir al meta bético en el segundo minuto de juego en el que ante un fallo del guardameta, viose obligado Frigols a enviar la pelota a corner de manera desahogado cuando rebasaba la línea de gol. A los 19 minutos Vicente, que fue el único jugador con juego positivo, realizó una jugada individual y después de driblar a tres contrarios sorprendió con un tiro durísimo que rozó uno de los postes de la meta bética. A los 35 minutos también de esta primera parte una jugada bien llevada entre Santos y Fernández la finalizó el paragueyo con un disparo mal colocado que detuvo con seguridad Campos.

Al final hubo cierta emoción ante la desesperada defensiva del cuadro bético por mantener imbatida su meta y algunos contragolpes hacia el marco granadino bien llevados por Roselló, aunque igualmente ineficaces.

En el Betis destacó la actuación de Campos, Frigols y Roselló; en el Granada, Vicente, Fallo y De la Cruz.—(ALFIL).

# SEVILLA, 3 GIJÓN, 1 (0-0)

SEVILLA, 17.—El Sevilla Club de Fútbol, ha vencido por tres a uno al Real Gijón, en partido de primera división, celebrado esta noche en el Estadio "Sánchez Pizjuán", de la capital andaluza.

Los cuatro goles se marcaron en la segunda parte. A los 15 minutos, Megido arrebató una pelota a Pazos, cede a Quiñi y éste de tación a Lavandera, que dribla a Hita y da un disparo cruzado y alto bate a Rodri, consiguiendo el gol asturiano. A los 34 minutos empató Diego, de penalty para el Sevilla, al convertir una pena máxima, con que había sido sancionado en una entrada de Valdez a Berrueto, dentro del área. Dos minutos después, De Diego, con un remate de cabeza, a centro de Juan Antonio, con-

# BALONCESTO

El Bosco-Aguila, en partido inaugural de la Segunda División, jugó en Pamplona, siendo derrotado por el Club Natación, por 66-51.

El partido no resultó muy brillante por parte coruñesa, si bien es de destacar los 15 puntos logrados por Suárez, el único hombre un poco alto del Bosco.

El Medina salió derrotado frente al Crefi madrileño, en encuentro celebrado en el Palacio de Deportes. Resultado normal, pues el conjunto medinista ha sido renovado en más de su cincuenta por ciento. El Crefi, aun sin "rodar", se mostró muy superior, como lo justifica el tanto final de 29-62.

El Tabacero, por su parte, logró un buen resultado en Madrid, venciendo con honrra al Almeduna; mientras que el Marinada, que cierra el cuarteto de representantes coruñeses en competiciones nacionales, derrotaba, por clara diferencia, al Bosco vigües, en partido de Tercera División.

# Mal partido del...

(VIENE DE LA PLANA NUEVE)

go al recibir el balón de Serena; pero el árbitro anuló el tanto por la infracción en que había incurrido Martín.

Pasado ese cuarto de hora encañinado de los granates, el juego volvió a estabilizarse, con más presión pontevedresa, pero ya sin el agobio a que anteriormente había estado sometido el San Andrés. A los 27 minutos, Serena fue sustituido por Bordás, y a los 28, Carballada, al intentar un remate de cabeza, cayó en mala postura, resultando lesionado, por lo que hubo de abandonar el terreno, al que volvió dos minutos después muy incrementado de facultades, al igual que Luisín, que, al sufrir un "tirón", pasó a extremo derecho, también prácticamente de figura decorativa.

El San Andrés no tuvo ya problemas y, sin arriesgar mucho, trató de contener los desesperados intentos del Pontevedra, y hasta el final no se registraron más novedades que la sustitución de Patro por Puig Viñeta, a nueve minutos de la terminación.

Mal partido, en líneas generales, el jugado por el Pontevedra. Le faltó al equipo local orden y seguridad en todas sus acciones, de manera especial en el primer período. Hubo exceso de lentitud y falta de entendimiento en la retaguardia, motivo por el cual vinieron los dos goles, como pudo haber venido alguno más. Le faltó, también, decisión en el ataque para tratar de hacer resaltar el dispositivo de sus rivales. Desde luego, no faltaron entusiasmo y voluntad, pero nadie puede salvarse del naufragio.

Por su parte, el San Andrés jugó un partido excelente. Magníficamente preparado, se defendió con orden y soltura y contrató con peligrosidad suma cuando se lo propuso, jugando al primer toque y yendo a los balones con decisión, con lo que en el medio campo controló perfectamente la situación con evidente superioridad sobre el conjunto granate. Comas, Domech, Martín, Tovar, Serena y Patro fueron, sin duda, los mejores del homogéneo conjunto, en el que no hubo quien desentonase y que causó una magnífica impresión.

Arbitró el colegiado castellano señor Sanz Marrón, que tuvo una buena actuación.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

PONTEVEDRA: Ardao; Hachero, Luisín, Daniel; Clemente, Norat; Pataco, Más (Masferrer), Carballada, Plaza, Huerta (Rubial).

SAN ANDRÉS: Comas; Mur, Domech, Laredo; Rivera, Tovar; Serena (Bordás), Patro (Puig Viñeta), Pelli, Martín, Rodilla.

EL SEÑOR

**Don Francisco Anido Rodríguez**

Falleció el día de ayer, en su casa de Porto-San Pantaleón, después de haber recibido los Auxilios Espirituales — D. E. P.

Sus hijos, María, Andrés, Juana y María Olga; hijos políticos, Antonio Mallo, Nieves Pérez, José Aristegui y Eladio Ramayo; hermana, María Antonia; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia al sepelio y funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de San Pantaleón das Viñas, acto que tendrán lugar el día de hoy, a las cinco de la tarde, por cuyos favores les anticipan gracias.

Porto, San Pantaleón das Viñas, 18 octubre 1971. (Funeraria Santa Lucía, La Coruña)

EL SEÑOR

**Don Amador Campos Cabrejo**

Falleció en el día de ayer, a los 53 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales — D. E. P. —

Su esposa, Carmen Rey Rego; hijas, Adelina y Cruz; hijo político, Carlos Pazos Quintans; hermanos, José, Antonio, Ramón y Francisco; madre política, Carmen Rego Carril; nieta, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al acto de conducción del cadáver al cementerio parroquial, que tendrá lugar hoy, lunes, a las cuatro de la tarde, por cuya asistencia les quedarán eternamente agradecidos.

Camariñas, 18 de octubre de 1971

EL NIÑO

**Francisco Martínez López**

Que falleció en el día de ayer, a los 10 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales y la bendición de Su Santidad — D. E. P.

Sus apenados padres, José Martínez Fuentes y Amelia López Naya; hermanos, Manuel, María Luisa y Carlos Martínez López; abuelos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, en el cementerio parroquial de Oseiro.

Casa mortuoria: Pedreira de Oseiro - Arteijo. (Funeraria Santa Lucía)

EL SEÑOR

**Don Marcelino Varela Castro**

(Delineante)

FALLECIO EL 17 DE OCTUBRE DE 1971, A LAS 5 DE LA MADRUGADA, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES — D. E. P.

SU ESPOSA, MARIA-ARGENTINA GONZALEZ RODRIGUEZ; HERMANAS, AURORA Y ADELINA VARELA CASTRO; HERMANOS POLITICOS, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por su alma y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que tendrá lugar hoy, a las doce de la mañana, y a continuación el funeral, en la iglesia parroquial de Santo Tomás por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa Mortuoria: Travesía de Navarra, 7-4.º izquierda.

LA SEÑORA

**Doña Ofelia Iglesias Penoucos**

FALLECIO EL DIA DE AYER EN PALAS DE REY — D. E. P. —

SU ESPOSO, JOSE MARIA MONTERO LOPEZ; HIJO, JOSE MARIA; SU MADRE, JOSEFA PENOUCOS; PADRES POLITICOS, MANUEL MONTERO LAMAS Y CARMEN LOPEZ; SUS HERMANOS, ANTONIO, MARUJA Y CHARO; HERMANOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción y funeral que se verificará en la iglesia de Palas de Rey, a las cuatro de la tarde del día de hoy, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Palas de Rey, 18 de octubre de 1971

LA SEÑORA

**DOÑA CARMEN ROLDAN MATILLA**

(VIUDA DE BENITO DIAZ)

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales — D. E. P.

SUS HIJOS, FRANCISCO, DOLORES, CARMEN, JOSEFA, BENITO Y JOSE; HIJOS POLITICOS, NIETOS, PRIMOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio General, acto que se verificará hoy, a la una de la tarde, así como al funeral que por su eterno descanso se celebrará mañana, día 19, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de San Nicolás, por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Barrio de las Flores, Torre núm. 2, 5.º A.

La Coruña, 18 de octubre de 1971. (Gran Funeraria)

EL SEÑOR

**Don Marcelino Varela Castro**

(Delineante)

FALLECIO EL 17 DE OCTUBRE DE 1971, A LAS 5 DE LA MADRUGADA, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES — D. E. P.

SU ESPOSA, MARIA-ARGENTINA GONZALEZ RODRIGUEZ; HERMANAS, AURORA Y ADELINA VARELA CASTRO; HERMANOS POLITICOS, TIOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por su alma y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que tendrá lugar hoy, a las doce de la mañana, y a continuación el funeral, en la iglesia parroquial de Santo Tomás por cuyos favores anticipan las más expresivas gracias.

Casa Mortuoria: Travesía de Navarra, 7-4.º izquierda.

NO SE RECIBE DUELO (Funeraria Santa Lucía)

## 1.- DE AGENTES A PROMOTORES

POE aquí andan los agentes de la Propiedad Inmobiliaria. Para ganar el fideicomiso, visitar Galicia e intercambiar ideas y posibilidades de carácter profesional. Nacieron de la necesidad; la función creó el órgano. Y se desarrollaron a favor de tres vientos que soplan fuerte: el "boom" turístico, los servicios del automóvil y el incremento de la propiedad de casas por pisos. Esto nos decía uno de ellos, en reciente e interesante conversación. Esos vientos favorables ya no soplan tan fuerte y los agentes piensan, con razón, que su labor de intermediarios entre compradores y vendedores, su actividad como "almacenistas de solares", no justifica doctrinalmente la pervivencia de una profesionalidad que debe mirar a más altas colinas sociales. Por ejemplo, la promoción urbanística.

Sabido es que la quiebra de los planes de ordenación urbana se produce en la esfera de la realización. Un Plan General suele ser bueno; los Planes Parciales, también; casi lo mismo cabe aplicar a los Proyectos de Urbanización. Lo malo, es el desarrollo, la ejecución, y aquí, en este concreto y difícil punto, tienen mucho que decir los buenos agentes de la Propiedad Inmobiliaria, los que unen a su título y formación específicas ese sexto sentido de la practicidad conforme a ordenanza. En suma: sacar el máximo jugo a la Ley sin perjudicar a la sociedad.

Aplicando el símil de moda en la ordenación marisquera, bien podemos esperar que los agentes inmobiliarios dejen de ser "cazadores de solares" para convertirse en "cultivadores de solares", en promotores hechos y derechos, que falta hacen en todas las ciudades españolas.

## 2.- EL TRABAJO POR HORAS

EN la Casa Sindical de Madrid se vienen desarrollando interesantes conversaciones en torno al siempre vivo tema de los horarios en el comercio. Los grandes almacenes piden libertad ordenada frente a la actual rigidez en aperturas y cierres. Los comercios piden algo más original: que se admita el trabajo por horas. Y no les falta razón, según vamos a intentar exponer.

Pues resulta que, de la total jornada de apertura al público, el público sólo utiliza a tope dos o tres horas al día. En estos momentos de agobio por exceso de clientela que demanda, los empleados que ofertan son pocos y se las ven y se las desean para cumplir su misión laboral. En cambio, en las restantes horas, los empleados apenas tienen trabajo.

Solución práctica: el trabajo por horas. De esa manera, el comercio dispondría de una plantilla fija para cubrir la necesidad permanente y de un refuerzo extra en las fases de mayor afluencia de clientes. Y así se posibilitaría, de paso, el trabajo de la mujer casada, del estudiante, del empleado que tiene las tardes libres, para ganar una aportación adicional y contribuir a la mejora de su nivel de vida.

## 3.- AGRADOS Y DESAGRADOS

¿QUE piensan de nosotros los turistas extranjeros que nos visitan? Una encuesta en este sentido, sobre cuarenta mil visitantes, ha dado, en síntesis, estos resultados:

A los turistas les agrada: primero, el clima; segundo, el carácter, la vida y las costumbres españolas; tercero, las playas; cuarto, el paisaje y los alojamientos turísticos.

A los turistas les desagrada: la falta de limpieza de algunas playas, los ruidos nocturnos, la circulación deficiente, el mal estado de algunas carreteras, los pipos a la mujer en plena calle y la proliferación de mendigos a ojos vista.

Así nos ven, y así somos, en efecto. Lo importante, para incrementar el turismo receptivo, será la defensa de los valores positivos y la paulatina lucha contra las deficiencias ostensibles hasta provocar su disminución y terminación, si posible fuera. Que es posible en casi todos los supuestos denunciados como peyorativos pues, bien examinados, son la consecuencia de una defectuosa educación cívica.

EMILIO QUESADA

## UN MAGNIFICO PORVENIR

Hágase RELOJERO, JOYERO, JUGUETERO, ELECTRICISTA, TELEFONISTA (ambos sexos), por correspondencia. Felicitemos materiales para prácticas.

ACADEMIA TECNICA, Apartado 251, San Sebastián. Centro autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

# El refugio de la ilusión

PARA mitigar la infelicidad, acaso lo mejor en la vida sea dejarse una salida. Con ello pretendemos hacer hincapié en lo que bien pudiera denominarse ocio constructivo. Es decir, una ocupación distinta a lo que suele hacerse habitualmente. Muchos seres son desgraciados porque carecen de sensibilidad para ilusionarse. Todo en la vida aparece cerrado para ellos. Son incapaces de pulsar otros resortes que no sean los de su trabajo profesional.

Y, ya se sabe, el hombre no debe jamás laborar por sistema. Es conveniente que se ocupe en alguna otra cosa. Y ahí entra el campo del ocio constructivo. Antes, se le llamaba "violin de Ingres", ahora, todos le aplican la palabra hobby. Pero, en cualquier caso, no cabe duda que, tener un refugio para olvidar las desazones de la vida, contribuye un poco a no sentirse infeliz.

Muchas veces hemos pensado que el hombre vulgar se siente más desgraciado, en sus momentos de infortunio, que el artista. Este siempre puede encontrar consuelo en su obra de arte. Algo que parece vedado a esos seres que sólo trabajan. Lo probable es que el día en que jubilen a estos últimos, sin saber ya cómo emplear su mucho tiempo libre, se sientan desfallecer.

Si el que sólo se entrega a la tarea obligada acaba por sentirse desgraciado, el que no da pancada en la vida se transforma en un vaso de soledad, en una existencia vacía. Entre uno y otro acaso habría establecer una criatura intermedia. O sea aquella que, sin dejar de entregarse a la tarea, acertará también a ilusionarse con alguna cosa. La falta de una justificación en la vida del individuo sin ánimo para nada. Y ahí tenemos a un infeliz en acto.

Se lamentaba la esposa de un ingeniero amigo mío de que su marido fuera reactivo a las reuniones sociales. A ella, por el contrario, le gustaba bullir en sociedad. El esposo, multiempleista como muchos de su profesión, sólo acertaba a consolarse de un trabajo agotador dedicándose en los ratos libres a coleccionar sellos. La fémica lo tenía por un aburrido de tomo y lomo. Y, sin embargo, tan pronto como aquel hombre se enfrascaba con sus álbumes, su lupa y sus estampillas, era enteramente feliz.

De lo que no conviene despojar a nadie es de sus reservas de ilusión. Se trata de un refugio de la criatura humana, que puede deslazar

# CONTAMINACION ELECTRONICA: UN RIESGO EN EL "AIRE"

Las interferencias producidas por aparatos electrónicos pueden ser peligrosas y, en algunos casos, fatales

EN MOSCU UN AVION TUVO DIFICULTADES PARA ATERRIZAR DEBIDO A LAS INTERFERENCIAS DE RADIO-AFICIONADOS

LA TELEVISION EN COLOR Y LOS TUBOS FLUORESCENTES, PRINCIPALES CAUSANTES DE LA CONTAMINACION

## EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por G. R. LANE

EN el regreso a la tierra de la nave espacial "Apolo 13" después de su fracasado viaje a la luna el año pasado, unas extrañas señales interceptaron las comunicaciones entre los astronautas y el Centro Espacial de Houston.

Afortunadamente, después de experiencias similares con los vuelos "Gemini", el equipo de Houston sabía lo que tenía que hacer. Cambiaron las frecuencias de la radio y la comunicación nave-tierra continuó.

El "Apolo" había sido víctima de un problema invisible. Un riesgo que aumenta en tamaño e importancia con cada nuevo invento de la era espacial.

Se trata de la llamada "contaminación electrónica". Su causa: casi todos los aparatos de los que se desprenden interferencias electromagnéticas.

De hecho, los aparatos electrónicos que llenan nuestras casas, las fábricas y los laboratorios, causan interferencias que pueden ser peligrosas o, incluso, fatales.

"NIEBLA ELECTRONICA". Recientemente, por ejemplo, se comprobó que unos aparatos utilizados para normalizar los latidos del corazón, pueden fallar debido a unos hornos de microonda



Arriba vemos a dos técnicos trabajando en un observatorio de contaminación electrónica. Abajo, oficina de control de las señales de los satélites que, en ocasiones, encuentran dificultades para su trabajo debido a las interferencias (Fotos EFE).

que se están implantando en los hogares. De la misma manera, el modernísimo invento de extremidades artificiales movidas por energía eléctrica, puede verse afectado por cables de alta tensión. Se están haciendo investigaciones a fin de crear supresores que

protejan estos aparatos de las posibles interferencias.

Un científico del "América's Bell Laboratories", dice: "Cuanto más delicados y sensibles son los aparatos electrónicos, más susceptibles son a las interferencias. 'La niebla electrónica' estará con nosotros mucho tiempo".

Casi todos los aparatos electrónicos pueden causar contaminación electrónica.

### LOS CULPABLES

En América se está obligando a los fabricantes a que coloquen supresores en sus aparatos. Por ejemplo, en los televisores en color, en los autos de automóviles, radios transistores y luces fluorescentes que, al parecer, son los principales culpables de la contaminación. Las ondas radiofónicas también contribuyen a la contaminación. Causan importantes interferencias en las líneas aéreas y, en algunos casos, han estado a punto de ocasionar verdaderos desastres al bloquear los canales de radio de un aeropuerto. También han abierto y cerrado puertas de garaje controladas eléctricamente.

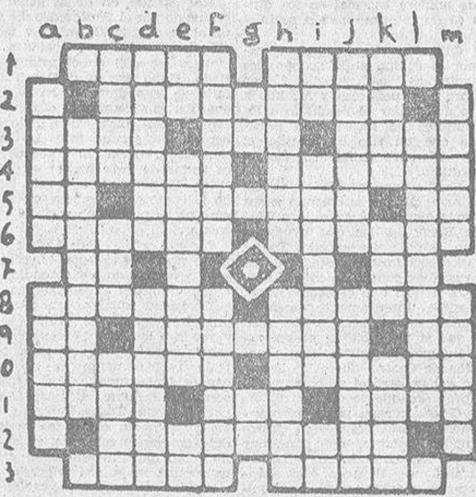
Los que más sufren con las interferencias son, sin duda alguna, los astrónomos. Hasta hace poco el radar en el aeropuerto Kennedy de Nueva York, hacía casi imposible utilizar un radio-telescopio en Nueva Jersey.

El estudio de zonas de intensa radiación en el espacio, que se cree son causadas por OH y gas

(Sigue en la página 4)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**— 1: Coche inglés de cuatro ruedas, ligero y abierto. Pajar en el campo. 2: Depósito para recibir el agua y distribuirla. 3: Cerca de Consonte. Ensalza, ensalce. 4: Apoyante. Dialecto. En plural. 5: Al revés, símbolo químico. Ampolla grande de vidrio. Símbolo químico. 6: Adulterio. Arma arrojada. 7: Símbolo químico. Vocal repetida. 8: Dueña de una casa. Seda exterior del capullo. 9: Al revés, marca. Inflexibles. Símbolo químico. 10: Espuerta. Se atrevían. 11: Al revés, río de Francia. Personaje bíblico. Unidad de medida. 12: Dicece de los animales que comen toda clase de productos orgánicos. 13: Provisión de viveres. Segaduras en las prendas de vestir.

**VERTICALES.**— a: Al revés, de pocas carnes. Fábrica de moneda. b: Ave zancuda. c: Tejido. Artículo. El que anda a pie. d: Escostas. Nombre de varón. e: Símbolo químico. Hueco o ranura en el casco de un buque para anclar maderos. Consonante repetida. f: Poéticamente, concavidad, oquedad. Canal por donde desagua una mina. g: Símbolo químico. Letras de vos. h: Fenómeno meteorológico. Aderezo. i: Símbolo químico. Quebrados con dolo. Al revés, verbo. j: Al revés, conjunción, suposición. Utilizados. k: Nombre de varón. Al revés, pez. Repite. l: Andaban mucho. m: Anda por placer o higiene. Historiador francés (1823-92).

(Solución en la página 4)

# EL INTRINGULIS DE LA CUESTION

LA verdad es que la cuestión política no acaba de arreglarse en Irlanda del Norte. Conforme avanza la resistencia del I. R. A., también se radicaliza la posición del Gobierno del Ulster. Las cosas aún podrían tener arreglo; pero, sin duda, los extremistas del grupo pro-Inglaterra se empeñan en que no lo tengan. Así cabe interpretar, al menos, algunas de las medidas dictadas recientemente.

LA conferencia conservadora empieza por apoyar a Faulkner en su lucha contra el I. R. A. Londres, por su parte, trata de evitar por todos los medios la caída del Gobierno del Ulster. Y la continuada voladura de carreteras entre las dos Irlandas exaspera a los grupos independentistas. Por lo pronto, les ha hecho adoptar unas tendencias parecidas a las de los norvietnamitas o a las del Vietcong. Cada vez que una carretera es arrasada por las explosiones, construyen otra en medio de los campos.

que el día en que abandonen estas reminiscencias del antiguo poderío, todo acabará por ventura abajo.

ASI es cómo, aferrados a esta concepción, los gobernantes de Londres se esfuerzan en evitar por todos los medios que la minoría protestante del Ulster trate de salirse con la suya. Más aún: es muy posible que, si los gobernantes de Belfast hubieran ido haciendo concesiones a los católicos, las cosas jamás hubieran llegado al extremo que llegaron.

LA intranquilidad de unos dirigentes, unida al deseo de mantener la situación privilegiada que alienta entre los protestantes, han hecho irresoluble el problema. Tendrían, pues, que variar mucho las cosas para que la cuestión del Ulster pudiera encontrar una fórmula de arreglo. Y, como ocurre cuando las posiciones se radicalizan, cada día que pasa la solución se hace más difícil.

## Pulso del mundo

SE comprende que los protestantes del Ulster traten de conservar los privilegios que vieron disfrutando hasta aquí. Pero mucho más comprensible aún es que la minoría católica pretenda reivindicar sus derechos. No olvidemos que esta última aparece completamente sojuzgada, sin el menor derecho. Ocupa las viviendas, es objeto de discriminación a la hora de obtener empleos y, en algunas ocasiones, vive de manera inhumana.

LONDRES trata de impedir por todos los medios que pueda llegar a producirse la reunificación del Ulster y del Eire. Sabe que, el día en que llegara a ocurrir eso, habría desaparecido su dominio sobre la Isla. Si tuvo que acceder, aunque fuera a regañadientes, a la independencia de Irlanda del Sur, trata de impedir que la zona septentrional pueda llegar también a emanciparse.

ES curiosa la mentalidad de los gobernantes de Londres. Conforme han tenido que resignarse a la liquidación, en unos cuantos años, de un vasto Imperio colonial, tratan de alargar en lo posible la subsistencia de claras reminiscencias colonialistas como son las del Eire y de Gibraltar. Les pasa como a los miembros de las familias venidas a menos, que no tienen donde caerse de muertos, y que, sin embargo, tratan de conservar las apariencias.

NO es que las apariencias en estos dos territorios se traduzcan en saneados ingresos para la Corona británica, ni que tanto el Ulster como el Peñón supongan ya unos extraordinarios bastiones para el caso de un conflicto futuro. Dada la moderna concepción de la guerra carecen prácticamente de valor. Pasa, también, que en la psicología tradicional de los británicos alienta el temor de

EL I. R. A., a lo que parece, está dispuesto a mantener una lucha a ultranza. Se suceden los actos terroristas, crece la resistencia entre los católicos y los protestantes reaccionan también con violencia. A cada conculcación del Derecho se responde con otra conculcación, y así es cómo el problema de las represalias no acaba de conocer límites.

MUCHO tendrá que cambiar el panorama para que la cuestión del Ulster entre en vías de arreglo. Unos y otros se esfuerzan en ahondar sus diferencias. El principal tanto de culpa corre a cargo de los pro-británicos. Claro que su actitud, aun cuando por naturaleza egoísta, también encierra sus justificaciones. No ya porque traten de mantener una situación de exclusivismo, sino por temor al futuro.

LOS protestantes temen que, una vez producida la unión entre el Norte y el Sur, la posición que ahora ocupan los católicos pasara a ser ocupada por ellos. Es decir, que de un estado de prepotencia pasarían a ocupar una situación lúdicamente en la esclavitud. Así es como no se resignan a perder lo que tienen.

CUALQUIER posible arreglo que pueda lograrse para el Ulster tendrá, pues, que partir de un clima de igualdad. Habrá que prescindir de futuras represalias y de situaciones de privilegio. Pero, ¿quién podrá garantizar un futuro así?

SE explica, pues, que este tipo de dificultades impidan la solución del problema. No se trata ya de la dependencia del territorio a Inglaterra, sino de lo que se va a hacer con los que ahora ocupan posiciones de privilegio. Y ahí radica el intringulis de la cuestión.

MENDA



GRAN SURTIDO EN TROFEOS DEPORTIVOS  
LOS MEJORES PRECIOS  
RUA NUEVA, 3 y 5 LA CORUNA

# EMIGRANTES TAMBIEN

mensuales. Aquello de la "élite" ya quedó atrás. Naturalmente, puestas así las cosas, a la primera oportunidad se van al extranjero. ¿Fuga de cerebros? Para mí, emigración pura y simple. Una emigración que responde a los mismos estímulos que mueven a los integrantes de lo que también podríamos llamar "fuga de misculos". Emigración o fuga en ambos casos. Deseos de hallar oportu-

Por PEDRO DE LLANO

tidades mejores para un mejor vivir. Lo que pasa es que se hace raro, o fuerte, llamar entre nosotros emigrantes, que uno se imaginó siempre viajeros de tercera, sufridos, encallecidos, poco cultos y dispuestos a trabajar en lo que salte, a unos individuos cultos, bien trajeados, de manos finas y propietarios de unos títulos que venían significando hasta ahora una categoría fronteriza de clase. Pero se mire por donde se mire, con la nue-

va luz, no dejan de ser pura y simplemente emigrantes. El título universitario ya no vale para diferenciar a los unos de los otros más que a la hora de coartar sus conocimientos. Hace poco tiempo en una interesante encuesta se preguntaba a un médico corués magníficamente situado en los Estados Unidos, en qué condiciones volvería a trabajar a España.

—Sólo volvería a trabajar en España si me hicieran apoderado del Cordeobé—, contestó irónicamente. Naturalmente, los países que los reciben se preocupan de seleccionar. Si en la "fuga de misculos" los débiles quedan excluidos, en la "fuga de cerebros" son excluidos los que saben menos. En Madrid se viene celebrando periódicamente unos exámenes para elegir a los médicos que pueden ser admitidos

en Norteamérica. El examen lo hacen los yanquis, y se presentan médicos de todas las edades. Antes de criticar, pongámonos en el caso del que recibe. Si puede escoger, ¿por qué llevarse a los trabajadores tuberculosos o a los médicos más torpes? Y tampoco puede decirse que hace mal el médico que se va si no ve camino fácil en su país. Como consecuencia lo peor nos queda. Se dijo siempre de los emigrantes modestos, y hoy puede decirse de los emigrantes universitarios. Siempre habrá muchos, y buenos, que rechacen la marcha, pero otros muchos, si no se van es porque no logran figurar entre los elegidos.

Y me parece tonto reprocharlo. ¿Qué fuerza moral puede tener para hacerlo un país que no es capaz de brindar a un buen profesional con formación superior la seguridad de un trabajo bien retribuido? Realmente, cuando se dice que nuestros universitarios son ya demasiados, no se pone el dedo en la llaga: La llaga está en la estructura económica del país, y no en la Universidad. Si no somos capaces de absorber un número de técnicos superiores muy inferior al que producen otros países, es que ocurre algo mucho más serio que una loca invasión juvenil de las aulas universitarias como si fueran a verberna. Ojalá todos nuestros excesos fueran semejantes. Recordemos que nunca por mucho trigo fue mal año...